

Núm. 23 / JUNIO 2013

Mundo inédito

LA REVISTA VIAJERA DE LA CONFEDERACIÓN ESPAÑOLA DE AGENCIAS DE VIAJES

KENIA: safaris fotográficos y mucho más

SRI LANKA y MALDIVAS, patrimonio y descanso junto al Índico

RUTA 66, la más deseada por los motards de todo el mundo

ceav
Confederación Española
de Agencias de Viajes

NOTICIAS CEAV · LAS ASOCIACIONES INFORMAN

Vuelo diario desde Madrid y 10 Vuelos semanales desde Barcelona.

Disfrute de nuestro premlado servicio a más de 125 destinos en todo el mundo.



World's 5-star airline.

QATAR
AIRWAYS القطرية



Mundo inédito

LA REVISTA VIAJERA DE LA CONFEDERACIÓN ESPAÑOLA DE AGENCIAS DE VIAJES

ceav
Confederación Española
de Agencias de Viajes

CEAV
Confederación Española
de Agencias de Viajes
Diego de León, 47 - Despacho 27
28006 Madrid
Tel. 91 838 85 36
Fax 91 838 85 34
e-mail: ceav@ceav.info
web: ceav.info

Presidente: Rafael Gallego Nadal

Consejo Editorial: Marti Sarrate,
Antonio Caño, Tomás Komuda,
José Luis Prieto, Rafael Serra

Directora: Cristina Bou

Coordinación de contenidos:
Mercedes Tejero, Román Hereter

Dirección periodística: Román
Hereter

Directora de arte: Raquel Pérez

Edición gráfica: r&p asociados
Imprenta: Cevagraf, s.c.c.l.

Dipósito Legal: B-19.287-2004

Junio 2013



Foto portada: Mujer
masai de Kenia. Fotografía:
Román Hereter

Editorial



En esta segunda edición de la tercera etapa de Mundo Inédito, me gustaría analizar los datos de la coyuntura turística recientemente publicados por Turespaña, de cara a la temporada de verano, e intentar dar una visión lo más positiva posible de la situación del sector turístico en estos momentos, en los que, cualquier análisis de datos, debe ser realizado teniendo en cuenta el difícil momento económico que atravesamos.

La evolución de las cifras turísticas se encuadra dentro de lo previsible, manteniéndose nuestro sector como uno de los fundamentales de nuestra economía, y una de las claves para alcanzar la consolidación y el crecimiento económico. Crecemos en número de turistas internacionales que visitan nuestro país (7,9% más que en 2012), pero los españoles han reducido el presupuesto para viajar considerablemente, en concreto, más de un 50% renunciará a salir de vacaciones este verano y los que sí lo harán, gastarán 1.607 euros de media, casi un 16% menos que en 2012.

Está claro que la situación es diferente para el receptor que para el emisor, por lo que la CEAV viene solicitando medidas al Ministerio de Industria, Energía y Turismo, para incentivar la demanda de los españoles y para facilitar la situación a las empresas. Además, los agentes de viajes debemos demostrar nuestra experiencia y conocimiento, lo que, sin duda, garantizará el éxito de los viajes de nuestros conciudadanos.

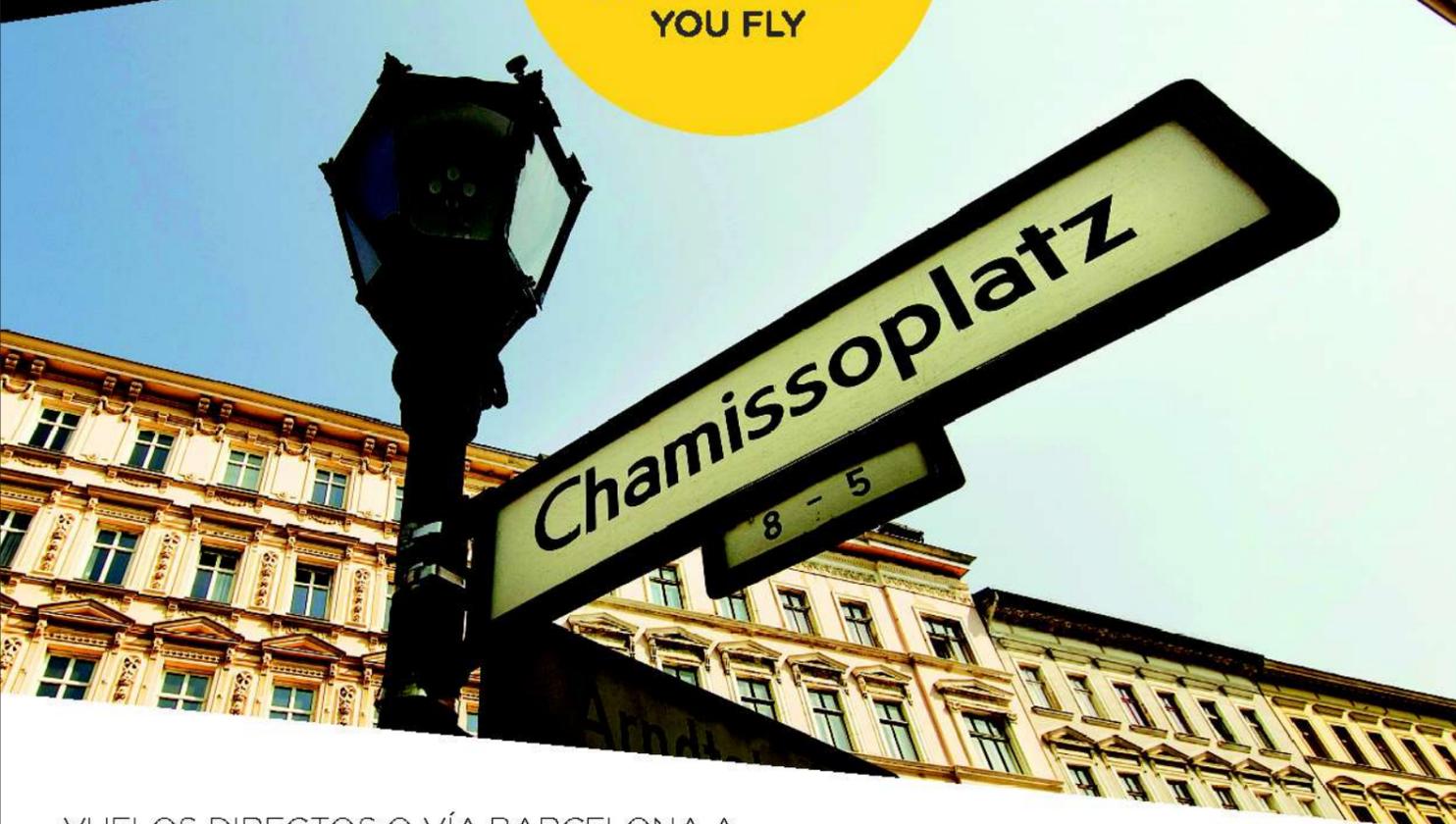
Desde CEAV estamos trabajando intensamente, queriendo destacar desde aquí la celebración de nuestro II Viaje Profesional a Japón, que tendrá lugar los días 30 de noviembre a 8 de diciembre próximos, así como la ya anunciada I Cumbre Mundial de Presidentes de Asociaciones de Agencias de Viajes, que se celebrará en Córdoba del 7 al 9 de noviembre y que está teniendo un alto índice de confirmaciones, lo que asegura su éxito. Finalmente hemos decidido posponer la celebración del Foro Turismo destino Gran Canaria, del que informaremos oportunamente de las nuevas fechas, para no entorpecer la presente campaña de verano, que por difícil, requiere en este mes de junio de la total dedicación de los agentes de viajes.

Por último quiero agradecer el apoyo que nos aportan las muchas empresas turísticas que están colaborando con este nuevo e ilusionante proyecto de nuestra Revista Mundo Inédito, que sigue siendo gratuita y se distribuye directamente a todas nuestras agencias asociadas. En esta edición hemos querido presentar la pluralidad de sugerencias que nuestra cercana Europa nos presenta día a día para organizar las mejores vacaciones de verano, combinadas con la espectacularidad de un safari por Kenia o la posibilidad de realizar un circuito por los distintos atractivos de Sri Lanka combinado con unos días de relax en las tranquilas aguas del Índico, que entornan las islas Maldivas. Espero que las disfruten y les deseo una buena temporada de verano.

Rafael Gallego Nadal
**Presidente de la Confederación
Española de Agencias de Viajes**



OFRECE A
TUS CLIENTES
10 RAZONES
PARA
**DESCUBRIR
ALEMANIA**



VUELOS DIRECTOS O VÍA BARCELONA A
**BERLÍN, DORTMUND, DRESDEN, DÜSSELDORF, FRANKFURT, HAMBURGO,
HANÓVER, MÚNICH, NUREMBERG Y STUTTGART.**

Para más información consulta en www.vueling.com/agencias o en tu agencia de viajes.



SUMARIO

- 6** **NOTICIAS breves**
- 14** **ENTREVISTA: Eugenia de Fierros**, Directora de la Oficina de Turismo de Noruega en España.
- 18** **¿QUÉ OPINAS? Asumir responsabilidades**
Por José Luis Méndez Álvarez, Presidente de APJC
- 20** **LA GRAN AVENTURA Memorias de África. Kenia: safaris fotográficos y mucho más.**
Texto y fotografías: Román Hereter. Un auténtico viaje de película.
- 36** **REFLEXIÓN Futuro: crisis modelo de negocio donde el tamaño no importa. Especialización, reconversión, profesionalidad.** Por Marti Sarrate, Director General de Julia Central de Viajes y Vicepresidente Económico Financiero de CEAV.
- 40** **LAS ASOCIACIONES INFORMAN**
- 52** **La SALUD también VIAJA:** Recomendaciones sanitarias para viajeros internacionales
- 58** **SRI LANKA y MALDIVAS: Patrimonio y descanso junto a las cálidas aguas del Índico.** Texto y fotografías: Román Hereter. Un magnífico y relajante combinado entre palmeras, restos arquitectónicos y campos de té.
- 67** **EXPERIENCIA VIAJERA: La mítica RUTA 66.** Texto y fotografías: Víctor Muntane Pavillard. La "madre de todas las rutas", la más deseada por todos los motars del mundo.





CEAV presentó en FITUR la I Cumbre Mundial de Presidentes de Asociaciones de Agencias de Viajes

El evento, que tendrá lugar en Córdoba del 7 al 9 de noviembre, analizará las perspectivas del sector y la actual situación del turismo internacional

La Confederación Española de Asociaciones de Agencias de Viaje (CEAV) presentó el 31 de enero en FITUR la I Cumbre Mundial de Presidentes de Asociaciones de Agencias de Viajes. Este evento, que se desarrollará en Córdoba del 7 al 9 de noviembre, permitirá analizar la situación actual del sector de Agencias de Viajes y los cambios en el turismo internacional, al tiempo que servirá para promocionar la marca España estudiando nuevas vías de mercados, tendencias, tipos de turismo y temáticas individuales.

El acto de presentación de la Cumbre ha contado con la participación de numerosas personalidades, entre las que cabe destacar la presencia del alcalde

de Córdoba, José Antonio Nieto, la presidenta de la Diputación de Córdoba, María Luisa Ceballos, Elisa Sainz, subdirectora general de planificación y coordinación de OETS de Turespaña, y el propio presidente de CEAV, Rafael Gallego Nadal.

En este contexto, se ha destacado la importancia de una cumbre que aspira a reunir en España a 200 presidentes de agencias de todo el mundo, con el objetivo de estrechar los nexos de unión existentes entre los distintos mercados internacionales. Para ello, y durante los tres días de desarrollo, la Cumbre tiene previstas distintas conferencias y mesas redondas, además de la organización, en paralelo, de un programa de agendas de negocios que incremente la red de contactos de los participantes.

Esta I Cumbre Mundial de Presidentes de Asociaciones de Agencias de Viajes, que se desarrollará en el Palacio de la Merced de Córdoba –sede de la Diputación Provincial-, permitirá también reforzar el papel de CEAV como aglutinadora de las voluntades del sector, resaltando su apuesta por el asociacionismo, tanto a nivel nacional como internacional.

Hasta el día de cierre de esta edición de Mundo Inédito teníamos confirmada la presencia de: el presidente de la Aso-

ciación de Agencias de Viajes Europea (ECTAA), que ostenta a su vez la presidencia de la Asociación de Croacia; el presidente de ABTA la asociación del Reino Unido, el Secretario General de ECTAA; el presidente de la Asociación de los Países Bajos y su homólogo de Alemania; la presidenta de la Asociación Húngara; el Presidente y el gerente de la de Portugal; el director de WTAAA (Alianza Mundial de Agencias de Viajes); la gerente de la Asociación de Noruega; los presidentes de las asociaciones de Nueva Zelanda, Australia, Brasil y Canadá; y los vicepresidentes de las asociaciones de la India, de Sudáfrica y de Estados Unidos. El Presidente de la asociación de Bélgica, el de Dinamarca, el de Finlandia, el de Irlanda, Rumanía y Turquía), así como que la WTAAA va a celebrar allí su Junta Directiva y que también nos ha confirmado su asistencia la Secretaria de Estado de Turismo, Isabel Borrego y el Director General de TURESPAÑA, Manuel Butler.

En la foto y de izq. a dcha. José Antonio Nieto, Alcalde del Ayuntamiento de Córdoba, Rafael Gallego Nadal, presidente de la CEAV, Rafael Rodríguez Bermúdez, Consejero de Turismo y Comercio de la Junta de Andalucía, María Luisa Ceballos Casas, Presidenta de la Diputación de Córdoba y Elisa Sainz Ruiz, Subdirectora General de Turespaña.



PROGRAMA de la CUMBRE MUNDIAL de PRESIDENTES de ASOCIACIONES de AGENCIAS de VIAJES 2013

Llegada y cóctel de bienvenida

8 de Noviembre

9.00 - 11.00 h.

Nuevos Modelos de Negocio de la Distribución aérea

11.00 - 11.30 h.

Coffee Break

11.30 - 13.30 h.

Facilitación del Viaje y Conectividad.

14.00 - 15.30 h.

Almuerzo de Trabajo

16.00 - 18.00 h.

Workshops

9 de Noviembre

09.00 - 10.30 h.

Asociaciones en el Siglo XXI Century (1ª Parte)

10.30 - 11.00 h.

Coffee Break

11.00 - 12.00 h.

Cont. Asociaciones en el Siglo XXI Century

13.00 - 13.30 h.

Lectura de las Conclusiones de Córdoba

13.30 - 14.00 h.

Ceremonia de Clausura

14.00 - 16.00 h.

Cóctel



Sr. Rafael Gallego, Presidente de CEAV; Sr. Martin Sarrate, Vicepresidente económico financiero de CEAV; Sra. Ana María Pastor, Ministra de Fomento y la Sra. Carmen Librero, Secretaria General de Transportes.

La Confederación Española de Agencias de Viajes (CEAV) plantea nuevas propuestas y mejoras a la Ministra de Fomento

A solicitud de la Confederación Española de Agencias de Viajes, el pasado 20 de marzo se mantuvo una reunión entre la Ministra de Fomento, Sra. Ana Pastor, la Secretaria General de Transportes, Sra. Carmen Librero, el Presidente de CEAV, Sr. Rafael Gallego, el Vicepresidente económico-financiero de CEAV, Sr. Martin Sarrate, la Vicepresidenta del área receptivo, Sra. Sylvia Riera y la gerente de CEAV, Sra. Mercedes Tejero.

En dicha reunión, se manifestó la preocupación por parte de las Agencias de Viajes, sobretodo de Baleares, Canarias, Ceuta y Melilla, en cuanto a la posibilidad de limitar la subvención al transporte aéreo de los residentes en dichos territorios. La Sra. Pastor confirmó que se mantendrá el 50% de subvención, independientemente de que, por otro lado, se considere que las tarifas aéreas son demasiado elevadas, aunque desde el gobierno no puede hacer nada al respecto, al tratarse de empresas privadas con sus propias políticas.

Por otro lado, por parte de CEAV se le manifestó el interés por crear un Fondo de Protección al Pasajero, propuesta no apoyada por las Compañías aéreas, pero sí considerada por parte del Ministerio de Fomento y propuesta ante la Unión Europea, sin haber prosperado dentro de las normativas comunitarias. A nivel europeo, a través de ECTAA (Group of European Travel Agents' and Tour Operators' Associations), se sigue presionando en Bruselas sobre este tema. CEAV insistió en la necesidad de que se regule a las compañías aéreas con una normativa más contundente, ya que son desproporcionadas las condiciones draconianas y requisitos exigidos a las Agencias de Viajes, comparados con los que se le exigen a una Compañía Aérea, dando pie al nacimiento de nuevas compañías sin la solvencia y cimientos suficientes para poder subsistir y al cierre de otras sin poder afrontar responsabilidades ante los clientes. Este Fondo de Protección se podría instrumentar con un cargo mínimo por billete, creando una especie de seguro para proteger al pasajero.

Desde CEAV transmitieron su gran preocupación por proteger los intereses de los residentes en los dos Archipiélagos, Ceuta y Melilla, así como proteger a las agencias y usuarios, en general, ante cierres de compañías aéreas y cualquier incidencia que les pueda perjudicar. La Ministra de Fomento ha mostrado su apoyo a la Confederación dentro de sus competencias.



Jornadas de Formación Google

Los pasados días 15 y 25 de abril tuvieron lugar en Madrid y Barcelona respectivamente, dos sesiones de formación organizadas por el Comité de Producto Propio de CEAV, presidido por Rafael Serra, (UCAVE) con GOOGLE. El objetivo de ambas jornadas fue presentar las diferentes vías y posibilidades que Google propone al sector de las agencias de viajes para mejorar su negocio contando con las ventajas que supone trabajar con el canal on

line, redes sociales y google adwords. Google Inc. es la empresa propietaria de la marca Google, cuyo principal producto es el motor de búsqueda de contenido en Internet. La empresa ofrece también otros servicios como un servicio de correo electrónico llamado Gmail, su mapamundi en 3D Google Earth, un servicio de mensajería instantánea basado en XMPP llamado Google Talk, el sitio web de videos YouTube, otras utilidades web como Google Libros o Google Noticias, el navegador web Google Chrome, y su más reciente creación, el servicio de red social Google+, al igual que lidera el desarrollo del sis-

tema operativo basado en Linux, Android, usado actualmente en teléfonos móviles y tabletas

AdWords de Google es una herramienta rápida y fácil de utilizar que permite adquirir anuncios de coste por clic (CPC) o coste por impresión (CPM) correctamente orientados, independientemente de cuál sea su presupuesto. Los anuncios de AdWords se publican junto con los resultados de las búsquedas realizadas en Google, así como en los sitios de búsqueda y de contenido de la red. La sesión de Barcelona, que contó con la colaboración de la Diputación de Barcelona, se abrió con una interesante disertación sobre la provincia a cargo de Anna M. Sánchez, su oficina de promoción turística



Miguel Montes y Gonzalo Nates, del CDT, con Luz Marina Heruday, David Ruetz y Astrid Zand, subdirectora, director y jefa de prensa de ITB Berlín, en el stand de la exposición

Messe Berlín patrocina la 12ª Exposición de Libros y Revistas de Turismo organizada por el Centro de Documentación Turística en ITB Berlín 2013

En esta 47ª edición de la feria, que se ha celebrado del 6 al 10 de marzo de 2013, estuvieron presentes en el recinto ferial de la capital alemana 10.086 expositores de 188 países en una superficie de exposición completamente ocupada. Acudieron a Berlín 110.000 profesionales, de los cuales el 43 por ciento procedía de fuera de Alemania, y durante el fin de semana más de 60.000 visitantes del público aprovecharon la amplia oferta de las empresas y destinos presentes.

Dentro de la feria tuvo lugar la 12ª Exposición Internacional del Libro Turístico y de Revistas de Turismo, organizada por el Centro de Documentación Turística,

dirigido por Miguel Montes, Secretario General de la Federación Española de Periodistas y Escritores de Turismo (FE-PET). La Exposición contó con el patrocinio de MESSE BERLÍN y con la colaboración del Grupo MARVA y el Hotel St.Michaels-Heim de Berlín. En el stand 111 del pabellón 3.1 estuvieron presentes editoriales nacionales e internacionales con sus fondos bibliográficos, así como una selección de las mejores revistas de viajes, profesionales, de estilo de vida, culturales, etc. cuyos contenidos guardan relación con el turismo. En este evento ha estado presente Mundo Inédito. La próxima edición de ITB Berlín se celebrará de miércoles a domingo del 5 al 9 de marzo de 2014.



La revista en la Exposición

Mundo Inédito, el nuevo canal de comunicación de las agencias de viajes

CEAV presenta en FITUR esta revista que aspira a acercar al público todas las novedades del sector turístico

La Confederación Española de Asociaciones de Agencias de Viaje (CEAV) presentó el 31 de enero en FITUR la nueva revista Mundo Inédito, una publicación que aspira a configurarse como un canal de comunicación capaz de trasladar a las agencias de viajes y a sus clientes las últimas novedades del sector, al tiempo que recoge noticias, anuncios o reportajes.

“A través de esta publicación, presentamos hoy un proyecto que nació en el seno de la Unión Catalana de Agencias de Viajes Especializadas (UCAVE) en el año 2004, y con el que ahora confiamos en ofrecer un producto que conjugue contenidos profesionales con reportajes de calidad, manteniendo al día a



De izq. a dcha: Salvador Fuentes, Vicepresidente de la diputación de Córdoba, Cristina Bou, directora de la revista Mundo Inédito y directora de UCAVE, Rafael Gallego Nadal, presidente de la Confederación Española de Agencias de Viajes (CEAV) y Rafael Serra, presidente de UCAVE.

todos nuestros asociados”, ha explicado Rafael Gallego Nadal, presidente de CEAV.

De este modo, mediante Mundo Inédito la Confederación busca posicionar al sector en el panorama de los medios de comunicación, creando una herramienta corporativa que sea reflejo de la industria y transmita una imagen elegante y actual. En este contexto, la revista, que se publicará tres veces al año, contará entre sus contenidos con un editorial realizado por el presidente de CEAV en el que abordará los temas más destacados.

Asimismo, en sus páginas se aglutinarán las noticias de actualidad de los últimos meses, incorporando, además, una agenda con los diferentes eventos

y reuniones, tanto de CEAV como de las otras asociaciones que la integran. Entrevistas a personalidades destacadas, reportajes sobre posibles escapadas de fin de semana o viajes de larga distancia, una sección dedicada al mundo hotelero, u otra para agencias de viajes que quieran aparecer explicando sus productos son otros de los contenidos de la publicación.

Mundo Inédito arranca con una tirada de 7.000 ejemplares, que se distribuirán mayoritariamente en las ciudades de Madrid y Barcelona, aunque también se repartirá, de inicio, en Málaga, Valencia y Mallorca. Todos aquellos que lo deseen podrán, además, consultar su información a través de la página web de CEAV (www.ceav.info)

Momentos de ensueño de Austria llegan a Barcelona

La Oficina Nacional Austríaca del Turismo inauguró el pasado 6 de mayo el primer POP UP STORE de AUSTRIA en España, en el Pasaje del Hotel Gallery de la calle Rosselló, 249 de Barcelona. La idea de montar un POP UP STORE surgíaa debido a la campaña de verano “momentos de ensueño” que consiste en transmitir momentos muy especiales en relación con las vacaciones en Austria.

Austria goza de ser uno de los destinos europeos más queridos por los

viajeros españoles. Entre los meses de enero hasta marzo 2013 se incrementaron las noches de parte de visitantes españoles por un 33%! Los destinos preferidos son: Viena, la capital; Salzburgo e Innsbruck; la región del Arlberg es la más visitada a nivel de turismo de montaña y esquí alpino. Austrian Airlines conecta Barcelona hasta dos veces al día con Viena.

Los momentos de ensueño fueron enmarcados por varios eventos AFTER WORK como el de TRIPING, BONTUR, el Austrian Business Circle y por el grupo Austrian Airlines quien invitó a sus mejores Travelmanager a un conocer las sillas de la clase business.



Wilma Himmelfreundpointner-Arlberg; Kerstin Hofmeister-Sacher; Andrea Gatti-Austrian Airlines; Blanka Trauttmansdorff-Turismo de Austria en Barcelona



Amadeus España celebra la quinta edición de su Technology Forum bajo el título "El valor de la información"

Amadeus España, filial de Amadeus y proveedor de tecnología de referencia para el sector del viaje en nuestro país, ha celebrado recientemente en Madrid y Barcelona la quinta edición de su *Amadeus Technology Forum*, un encuentro dirigido a un selecto grupo de agencias de viajes.

Bajo el título "El valor de la información" las jornadas abordaron las últimas tendencias en la distribución de los viajes, las oportunidades del marketing online y el papel de las agencias de viajes en plena era digital. En este sentido, Paul de Villiers, director general de Amadeus España, manifestó: "Internet ha multiplicado el volumen de información disponible, ha modificado radicalmente la forma en que producimos y consumimos, las maneras en que viajamos, nos comunicamos, leemos y pensamos. La información con la que contáis las agencias os permite conducir a las personas a través de su experiencia de viaje y en esa idea reside su valor incalculable".

La primera parte del encuentro se centró en las últimas herramientas tecnológicas de Amadeus España a través de las ponencias de Iñigo García-Aranda, director de Marketing de la compañía, y de Eva Mazariegos, Business Line Manager de Front Office. Ambos ahondaron, entre otros aspectos, en las mejoras de las plataformas de venta de las agencias de viajes para agilizar la gestión de sus ventas de acuerdo con las demandas concretas de los viajeros y las necesidades particulares de las agencias.

En palabras de García-Aranda: "Cada vez es más importante para las agencias no solo acceder al contenido relevante, sino componer a medida ese contenido, tarea para la que resulta crucial tener acceso a las mejores fuentes con herramientas ágiles y sencillas. La tecnología ha de contribuir a hacer más en menos tiempo, pero con total fiabilidad en la información; si no existe este rigor, el proceso no es productivo", afirmó al presentar Click & Sell, una herramienta dirigida al agente especializado en producto vacacional que Amadeus España lanzará en breve.

Por su parte, Mazariegos avanzó las novedades que incluirán aplicaciones como Amadeus All Fares, Travel Offers y Ticket Changer. Sobre esta última herramienta -que facilita la reemisión de billetes y es utilizada por cerca de 3.400 agencias en España-, recordó que "su principal beneficio para la agencia es

la reducción de gastos por penalizaciones de las aerolíneas, ventaja más importante incluso que el 97% de ahorro de tiempo que confiere". En 2012, las agencias de viajes en España se ahorraron 1,3 millones de euros en penalizaciones gracias a esta solución.

Ángel David López, director de Everis Business Consulting, reflexionó sobre la importancia de la alineación de las estrategias comerciales de acuerdo a los distintos segmentos del mercado.

La segunda parte del encuentro fue liderada por Eric Lehoucq, experto en planificación y estrategia multicanal y colaborador tecnológico de Amadeus España, quien enfocó su ponencia en las claves estratégicas del marketing online como fórmula para aumentar el tráfico de visitas a las páginas web y en la importancia de optimizar los resultados que ofrecen los buscadores. También intervinieron Ángel Gallego, Vice Presidente Western Europe, Middle East & África de Amadeus IT Group y Genís Roca, Socio Director de RocaSalvatella, especialista en Internet y en entornos digitales, quien afirmó: "Hemos pasado del Internet de los ingenieros, al Internet de las empresas, y ahora estamos en el Internet social o de las personas. El siguiente paso es el Internet de los servicios: dispositivos que se conectan y comparten datos que son en sí mismos una oportunidad de negocio si se cuenta con las alianzas oportunas".



Modificación de la normativa reguladora de los Derechos de los Pasajeros Aéreos

La práctica ha demostrado que con demasiada frecuencia las compañías aéreas no garantizan a los pasajeros los derechos que les asisten en caso de denegación de embarque, gran retraso, cancelación o extravío de equipaje, derechos reconocidos en los Reglamentos de la Unión Europea 261/2004 y 2027/97 (este último incorporó al derecho europeo el Convenio de Montreal).

Es por ello que tras un largo período de reflexión y consultas, en los que ECTAA ha participado activamente en defensa de los intereses de las Agencias de Viajes, el pasado 13 de marzo la Comisión Europea publicó su propuesta de modificación de los citados Reglamentos.

Como principales aspectos de la propuesta, de interés para nuestro sector, destacaríamos los siguientes:

1. Clarifica el concepto de circunstancias extraordinarias, con tanta frecuencia esgrimido por las aerolíneas para no

responsabilizarse; Incluyendo la propuesta una lista no exhaustiva de circunstancias que deben considerarse extraordinarias y de circunstancias que no han de considerarse extraordinarias; En un intento de limitar las interpretaciones, con frecuencia, abusivas por parte de las aerolíneas.

2. Introduce el derecho de compensación en caso de gran retraso, si bien amplía el retraso que da derecho a compensación, de 3 a 5 horas en viajes dentro de la UE; dependiendo de la distancia cuando se trata de viajes con origen / destino a terceros países.

3. Se clarifica que si el transportista aéreo no puede ofrecer transporte alternativo en sus propios servicios, en un plazo máximo de doce horas, debe considerar la posibilidad de recurrir a otras compañías u otros modos de transporte.

4. La propuesta simplifica el derecho de atención, fijando un período único de 2 horas, independientemente de las distancias.

5. La propuesta confirma que los pasajeros que pierden un vuelo de conexión debido al retraso del vuelo precedente tienen derecho a atención (servicio que les ha de prestar el transportista aéreo que opere el vuelo per-

dido, pues es el que se encuentra en mejores condiciones para hacerlo) y, en determinadas circunstancias, derecho a compensación (que correrá por cuenta del transportista aéreo que opere el vuelo retrasado). Este derecho solamente será aplicable cuando los vuelos de conexión formen parte de un contrato único de transporte.

6. La propuesta confirma que los pasajeros de los vuelos que hayan sido reprogramados con un plazo de preaviso inferior a dos semanas con respecto a la hora de salida prevista inicialmente, tienen derechos similares a los de los pasajeros que sufren retrasos.

7. La propuesta confirma que no se puede denegar a los pasajeros el embarque en un viaje de vuelta por no haber utilizado el trayecto de ida del mismo billete; pero deja a salvo el "derecho" de las compañías aéreas de imponer normas especiales sobre la secuencia de uso de los vuelos en un mismo viaje. Así pues, pese a suponer un avance, parece que la Comisión finalmente ha cedido ante las aerolíneas, no prohibiendo totalmente la «política de no presentación / no show», y abriendo posiblemente la puerta a que dicha política continúe aplicándose indiscriminada y arbitrariamente.



Estas clarificaciones se pretenden completar con la exigencia de que los organismos nacionales competentes adopten una estrategia de control más activa, además de asignarles la función de supervisar el cumplimiento de las disposiciones en materia de equipaje (aspecto éste del cual, hasta la fecha, se desentienden totalmente). Esperemos pues que el control sea más efectivo por parte de las autoridades españolas, que con tanta frecuencia se limitan a remitir a los pasajeros a las agencias de viajes, olvidando que son las aerolíneas las responsables.

Ahora bien, en paralelo a lo señalado, la propuesta hace importantes concesiones a las reivindicaciones de las aerolíneas, tales como que en el caso de los retrasos o cancelaciones debidos a circunstancias extraordinarias, el transportista aéreo podrá limitar el derecho a alojamiento a tres noches, con un máximo de 100 EUR por noche y pasajero; o que, salvo excepciones tasadas, no se obliga a los transportistas aéreos a proporcionar alojamiento a los pasajeros de vuelos de menos de 250 km. en aeronaves con una capacidad máxima de 80 asientos (exceptuando vuelos de conexión); etc.

Confiamos que la propuesta mantenga su espíritu y el Lobby de las aerolíneas no consiga imponerse en las fases posteriores de tramitación de la propuesta.



Actividades recientes de la CEAV

- Comité Ejecutivo el 17 de Enero con la Directora de FITUR, Ana Larrañaga
- Consejo Directivo el 12 de Febrero
- Asamblea General Ordinaria, 20 Marzo, donde se aprobó la Memoria 2012 y se ratificaron las Cuentas del 2012. Así mismo se aprobó un preacuerdo en cuanto al Convenio Colectivo
- Consejo Directivo 11 Abril
- Acuerdo de ingreso en la OMT
- En relación al APJC, el nombramiento de José Luis Méndez como nuevo Presidente por un período de 2 años.
- Con respecto a ORIZONIA se han enviado múltiples comunicados a nuestras agencias al respecto (destacando la publicación en el BOE del concurso de Acreedores), y a Consumo se le ha solicitado que exija a Orizonia la devolución de los depósitos de los clientes.
- El día 7 de mayo se renovó la Junta Directiva del ICTE, y además de reelegir a su presidente, Miguel Mirones, se reeligió a Rafael Gallego como Vicepresidente del Instituto
- Por último, se ha creado la Vicepresidencia de Agencias de Viajes on line, y se ha nombrado a Amuda Goueli, CEO de Destinia como Vicepresidente de la misma.



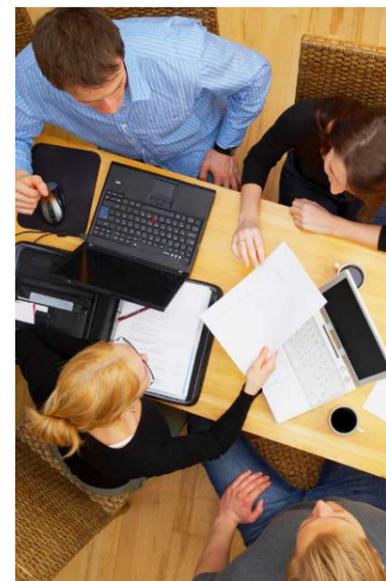
“El mundo en sus manos”, primera guía de negocios y turismo pensada para los empresarios que quieren invertir o exportar en el extranjero

Joan B. Renart Montalat, consejero delegado del Grupo Vichy Catalán, y el periodista experto en turismo y viajes Román Hereter, director de contenidos de MUNDO INEDITO, acaban de publicar El mundo en sus manos, la primera guía de negocios y turismo pensada para los empresarios y los directivos que quieren invertir o exportar en el extranjero y quieren saber algo más de los países donde harán las inversiones, tanto en el ámbito económico y social como en el cultural y turístico.

El mundo en sus manos "es un libro-guía diferente, probablemente único en el mundo". Contiene información económica, financiera y turística de los 193 países con estado propio reconocidos por la ONU, además de Ciudad del Vaticano, Puerto Rico y Taiwán. Según Joan B. Renart, coautor de esta guía de inversiones internacional, "la hemos escrito pensando en los empresarios que quieren buscar salidas a la crisis económica en la internacionalización de sus negocios y en los que simplemente quieren impulsar las exportaciones de sus empresas y del país". Para Renart, el libro parte de la premisa de que "la observación de otras culturas también puede ser una fuente de buenas ideas para aplicar a nuestras empresas y para internacionalizar la economía: los negocios no están reñidos con el placer paisajístico, cultural y humano que provocan los viajes".

Para Román Hereter, aparte de la vertiente económica "esta guía también es una herramienta magnífica para decidir dónde ir de viaje y hacer turismo, pues el placer de viajar consiste en saber encontrar el equilibrio adecuado entre la contemplación de la naturaleza, el conocimiento de las diferentes culturas y una cierta dosis de aventura, al igual que en los negocios". Según Hereter, la guía hace posible disfrutar al mismo tiempo "del arte de viajar y del arte de hacer negocios".

El mundo en sus manos se ha estructurado en cinco grandes bloques: Los negocios en América; Los negocios en Europa; Los negocios en África; Los negocios en Asia y Los negocios en Oceanía. Cada uno de los cinco continentes se ha subdividido por zonas y países. También incluye información de las zonas polares, un índice completo de países e información práctica sobre cómo utilizar la guía. Tiene cerca de setecientas páginas ilustradas con fotografías originales de Román Hereter.



Nuevo convenio colectivo

El pasado día 29 de mayo CEAV firmó el Acuerdo de Convenio Colectivo Laboral con todas las Centrales Sindicales con representación en el mismo (UGT, CC.OO. y SPV), que se tendrá disponible a lo largo del mes de junio para su remisión a la Dirección General de Trabajo, y para su posterior publicación en el B.O.E. La vigencia es del 1 de enero de 2012 al 31 de diciembre del 2014. Entre los puntos más importantes podemos destacar el incremento salarial del 1% para el 2013 con efectos retroactivos desde el 1 de enero de 2013 y para el 2014 el 1,5%, sin vinculación al IPC, con un plazo máximo de actualización de atrasos del 30 de septiembre de 2013. Se han logrado mejoras en cuanto a las pagas extraordinarias. Al mismo tiempo se iguala el Plus de transportes de los niveles 1 y 2 al resto de niveles y se ha introducido la retribución flexible definiendo este concepto e incorporando en este sistema de abono hasta el 30% del salario fijo del trabajador. Para las agencias interesadas, el texto completo está a su disposición previa petición a la CEAV.





Eugenia Fierros,
Directora de la Oficina de
Turismo de Noruega

Eugenia Fierros, cuenta con una amplia experiencia en el sector turístico en España. Comenzó trabajando en Carlson Wagonlit y posteriormente fue directora de marketing del sistema de reservas Galileo y de la aerolínea SAS, antes de comenzar a trabajar en la Oficina de Turismo de Noruega, donde lleva once años como Directora de la oficina para España.

Noruega, un país de ensueño los 365 días

Conocida por la espectacularidad de sus paisajes y el poder de su naturaleza, Noruega ofrece a los turistas la magia del Sol del medianoche en el Norte de Noruega, majestuosos fiordos, pueblos de ensueño, auroras boreales en invierno y alojamientos frente al mar que consiguen alejarnos de la rutina y darnos el descanso tan anhelado.

¿Cuáles son los grandes atractivos turísticos de Noruega?

Noruega es naturaleza virgen y salvaje y posee fenómenos naturales únicos en Europa, como sus fiordos, sus extensos glaciares, el mágico sol de medianoche o las auroras boreales. Yo también diría que uno de sus principales recursos turísticos es el agua. Cuando viajamos por Noruega tenemos la sensación de estar siempre rodeados de agua, de los fiordos, lagos, ríos, numerosas cascadas, playas... Es naturaleza pura y viva, respetada por sus gentes y cuidada con extremo cariño.

¿Cuál es la diferencia entre la naturaleza noruega y la de otros países europeos?

La gran diferencia de la naturaleza en Noruega con la de otros países reside en la facilidad para disfrutarla. Debido a la cultura noruega y a la estrecha relación del noruego con la naturaleza, la naturaleza en todo el país está totalmente accesible al turista. En Noruega existe lo que se llama Derecho ilimitado de acceso libre al campo, que significa que cualquier persona puede pasear, hacer picnic, acampar, etc, en cualquier terreno sin cultivar, aunque sea propiedad privada. Además, todos los lugares de mayor belleza paisajística del país son de fácil acceso en coche o andando, aptos para cualquier persona y edad.

¿Qué regiones promocionáis más activamente durante los meses de verano?

En verano una de las regiones top ten tanto en Noruega como a nivel



mundial es la de los Fiordos Noruegos, totalmente accesibles de Mayo a Septiembre y uno de los lugares de mayor belleza paisajística del país.

Si se trata de un viaje corto o una escapada, podemos hacer una excursión de un día desde Bergen para visitar el Fiordo Sognefjord, conocido por todos como el Fiordo de los Sueños, subir en el tren de Flâm, hacer un breve crucero por el Fiordo Nærøyfjord, Patrimonio de la Unesco y el fiordo más estrecho de todos y regresar a Bergen pasando por la localidad de Voss.

Y si se trata de un viaje de más días, ¿qué ruta recomiendas?

Si tenemos la suerte de tener más días, en una semana o diez días podemos hacer un bello y completo recorrido por la costa Oeste, entre Stavanger, al Sur y Ålesund al norte de Bergen, que nos permitirá recorrer los principales fiordos de Noruega: Hardanger, Sognefjord, Nordfjord y Geiranger, disfrutando de la naturaleza y del paisaje, además de la cultura y sus pueblos. Pero además podemos disfrutar de la naturaleza activamente con actividades como excursiones dentro de los glaciares, montar en kayak por el fiordo o en bicicleta por los senderos o simplemente hacer senderismo en verano o esquí de fondo en invierno.

Oslo, escapada ideal de fin de semana

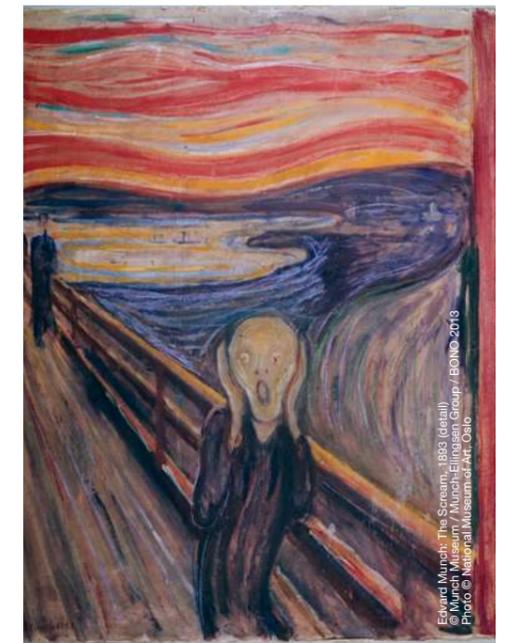
Tampoco podemos perdernos Oslo, la capital, que es una ciudad joven y dinámica en plena ebullición y en pleno proceso de creación y crecimiento a nivel arquitectónico y cultural. Oslo es una ciudad pequeña en pleno contacto con la naturaleza, que vive a la orilla del fiordo, rodeada por un bello archipiélago, por bosques y montañas de fácil acceso desde la ciudad. Dentro de Oslo encontramos interesantes museos como el Museo Vikingo, el Museo Munch, el Museo Folklórico o el Museo de Arquitectura, el emblemático edificio de La Opera, el Parque Vigeland y muchos otros lugares de interés cultural.

Pero Noruega no son sólo fiordos y su capital. Tampoco podemos perdernos el Norte de Noruega. Los archipiélagos de Lofoten y Vesterålen destacan por sus idílicos pueblos pesqueros, la Laponia Noruega donde se encuentra el mítico Cabo Norte y es tierra del poblado indígena sami, e incluso el archipiélago de Svalbard, que es el lugar habitado más septentrional del mundo, donde viven más osos polares que personas.

En Noruega también destacaría su gente. El noruego es abierto, amable y receptivo con el turismo y siempre tienen a mano una sonrisa.

Este año Noruega celebra el 150 aniversario del nacimiento de Edvard Munch, ¿qué actividades y eventos organiza?

Sí, este año Noruega y, más en concreto, Oslo vive un momento muy



especial. La capital se encuentra en plena celebración del 150 aniversario del nacimiento de Edvard Munch, su pintor más reconocido a nivel mundial por su obra de El Grito. Oslo marcó profundamente al pintor. Allí transcurrieron los últimos años de su vida y, en la actualidad, la ciudad alberga la mayor parte de su obra.

Además, la capital de Noruega ofrece la posibilidad de seguir los pasos del pintor por los lugares que más le inspiraron, como la colina Ekeberg, desde donde se aprecia el Fiordo de Oslo y donde pintó el famoso cuadro "El Grito"; el pueblo Ekely donde se puede visitar su estudio, el cementerio de Æreslunden donde reposan sus restos mortales o Kragerø, población costera cuya luz inspiró algunas de sus obras.

El acto más importante de todo el año entorno a la celebración y de más trascendencia a nivel mundial tendrá lugar en Oslo el próximo 2 de Junio, Munch 150, con la inauguración de la mayor exposición de todos los tiempos de las obras de arte de Munch y gracias al trabajo de la Galería Nacional y el Museo Munch.

El objetivo de tal exposición es, además de la celebración del Jubileo de Munch, enseñar al mundo la visión artística del pintor, su vida y forma de pensar y, a su vez, transmitir el entusiasmo de Munch por el arte.

“...es naturaleza virgen y salvaje y posee fenómenos naturales únicos en Europa, como sus fiordos, sus extensos glaciares, el mágico sol de medianoche o las auroras boreales.”



¿Cuál es la forma más rápida de llegar a Noruega desde España?

Este verano contamos con vuelos directos desde Barcelona con la compañía Vueling a Oslo, Bergen y Stavanger, con muy buenas conexiones desde Madrid. Desde Bilbao la compañía Norwegian dispone de vuelo directo también en verano a Oslo y Ryanair desde Madrid a Oslo. También ciudades como Málaga y Alicante gozan de vuelos directos con Norwegian. Por otro lado, compañías aéreas como KLM, Lufthansa o SAS disponen de vuelos desde España a Noruega con escala en Amsterdam o Frankfurt. La gran ventaja del vuelo directo es que en apenas 3 horas y media, el viajero llega a Noruega y el acceso desde los aeropuertos es rápido y sencillo.

Sabemos que sois un gran ejemplo en el uso de los medios sociales como herramienta de comunicación ¿a qué se debe este éxito?

Somos una organización basada en la innovación. En la actualidad innovación en comunicación está directamente relacionada con medios sociales y ésta ha sido una apuesta firme de nuestra empresa desde el año 2009. En este año la Oficina de Turismo de Noruega fue la primera en España en utilizar este canal para promocionar un destino turístico y desde entonces, nuestra "fan page" no deja de crecer en seguidores realmente involucrados e interesados en el destino.

En la actualidad, nuestra comunidad cuenta con casi 50.000 seguidores y llevamos años trabajando con otros medios sociales como Twitter, Youtube y colaborando estrechamente con blogueros de viajes. Vamos en los medios sociales son un soporte muy importante en la promoción de

Noruega en España pero no olvidamos nunca los medios convencionales.

Ahora mismo estamos en plena campaña de promoción de los Fjordos Noruegos en Facebook y estamos buscando a nuestro "Embajador". Los participantes tienen que contestar 5 preguntas correctamente, decirnos por qué deben ser ellos los embajadores de Noruega y conseguir la máxima puntuación posible para ganar un viaje para dos personas a Noruega. Además, una vez en el país, el ganador nos irá contando su experiencia.



Para más información sobre Noruega:
www.visitnorway.es
 Facebook: [visitnorway.es](https://www.facebook.com/visitnorway.es)
 Twitter: [visitnorway_es](https://twitter.com/visitnorway_es)
 Youtube: [TurismodeNoruega](https://www.youtube.com/TurismodeNoruega)



To Norway, la primera aplicación para agentes de viajes

La Oficina de Turismo de Noruega pisa fuerte. Lanza la primera aplicación para agentes de viaje disponible en el móvil, Iphone, Android, desde Ipad o web. Esta nueva propuesta formativa es única en el sector turístico y Luca Bocci, Director de Marketing de Turismo de Noruega, nos cuenta de dónde surge esta innovadora idea y en qué consiste.

Nuestra política de trabajo es innovar, apostar por nuevas ideas en el sector turístico, que resulten relevantes en nuestra promoción de Noruega en España.

Como novedad de este año y única en el sector, lanzamos la primera aplicación móvil para agentes de viajes accesible desde tu móvil, Iphone, Android y también desde tu Ipad o desde la web.

Este innovador proyecto se denomina "Experto en Noruega" y está concebido para formar a los agentes de viajes de toda España, dándoles a conocer los grandes atractivos de Noruega a través de la aplicación móvil "To Norway", que puede descargarse desde Apple Store o también disponible en formato web.

Explicanos en qué consiste la aplicación y cómo pueden los agentes de viajes conocer mejor Noruega desde su mesa.

La formación a los agentes de viaje se realiza a través de 10 vídeos, presentados por mí, donde se ofrece la información práctica de Noruega y sus regiones más destacadas a nivel turístico, como son Oslo, la región de los Fjordos Noruegos y el Norte de Noruega. Al visualizar los vídeos, el agente de viajes deberá superar 10 retos, así nos aseguramos de que los participantes están aprendiendo y empiezan a conocer los principales aspectos de Noruega. Para que la formación resulte más atractiva, los agentes de viaje que participen en "Experto en Noruega" podrán ganar 10 viajes de familiarización al país. Para ello, el participante debe superar los 10 retos propuestos en el menor tiempo posible. Los 3 primeros jugadores que superen los retos y tengan la puntuación máxima ganarán 3 viajes, individuales y sin sorteo, y el resto de los 7 viajes se sortearán entre todos los agentes participantes que hayan superado los retos.

Además de los vídeos formativos, el agente también dispone de una pestaña de información que actúa como una guía del país compuesta por imágenes, texto informativo y enlaces a nuestra web, www.visitnorway.es, que le servirá de apoyo para responder a las preguntas en el caso de indecisión. Aunque queremos resaltar que no existe ninguna dificultad en responder a las preguntas, simplemente se debe prestar atención a los vídeos, ahí encontrarán todas las respuestas.

Competición vs. Superación

También hemos querido sacar el lado más competitivo del participante, por ello, el agente sabrá en todo momento su posición en el ranking y la de los demás participantes, posicionando automáticamente al jugador que resuelva los 10 retos en el menor tiempo y sin errores. Es decir, es un juego a contrarreloj donde prima el conocimiento, el afán de superación y la rapidez en la respuesta. Para conseguir la mayor puntuación el agente participante podrá entrenar con la opción "modo prueba" y cuando considere que está listo para jugar y ganar, podrá elegir el "modo juego". Queremos dar las máximas oportunidades y facilidades a los participantes para ganar unos de los diez viajes de familiarización a Noruega.

¿Cuánto tiempo estará activa la aplicación?

El proyecto formativo "Experto en Noruega" estará disponible permanentemente en Apple Store para que los agentes puedan acceder a él en todo momento y utilizarlo como una guía de apoyo y herramienta informativa, ese es nuestro principal objetivo. Queremos que, además de nuestra atención personalizada y nuestra web, tengan a mano toda la información del país y en caso de dudas, exista una retroalimentación continua. Mediante la aplicación, el agente también podrá contactar con nosotros vía e-mail para que sus dudas se resuelvan en la mayor inmediatez. El curso de los 10 viajes de familiarización finalizará el 15 de septiembre, por lo que los agentes disponen de tiempo suficiente para ahondar en los aspectos más importantes de Noruega y conseguir estar en el ranking.

Descargar la aplicación para Iphone, Ipad en **Apple Store, To Norway**
 Para Android en **Google Play, To Norway**
 Y desde la web: www.expertonoruega.visitnorway.com

Luca Bocci - Director de Marketing
luca.bocci@innovationnorway.no



Asumir **responsabilidades**

José Luis Méndez Álvarez
Presidente de APJC



Me hace gracia que las Compañías Aéreas se excusen en la anunciada quiebra del Grupo Orizonia para motivar la escenificación que representaron junto a IATA, en el seno del Consejo Conjunto para el Programa de Agencias (APJC) el pasado día 22 de marzo, para tratar de imponer el pago semanal a las Agencias a partir del próximo día 1 de enero de 2014, junto con la imposición de la obligación de que las agencias avalen el 100 de su producción, independientemente de que cumplan o no unos muy estrictos criterios financieros.

Sinceramente, considero, cuanto menos injusto que el intento de endurecer los requisitos venga motivado por la caída de Orizonia, Grupo que carecía de aval a pesar de que se venía hablando desde hacía tiempo de sus dificultades, por lo que considero que igual las compañías aéreas deberían pedir responsabilidades a las personas que permitieron esto y no al resto de agencias de viajes que pagan religiosamente al BSP, y que muchas de ellas tienen un aval presentado ante este organismo y ante compañías aéreas individuales por importes superiores a su producción (avales individuales que, por cierto, tampoco tenía ORIZONIA).

En mi opinión, la aplicación de las citadas medidas sería muy perjudicial en todos los sentidos y muchas agencias no podrían asumirlas. Con esto lo que se podría conseguir es que muchas agencias utilizasen otro tipo de canales para comercializar billetes de avión, lo que implicaría que se concentrase el riesgo, aún más de lo que se ha concentrado ya, señala. Esto provocaría no solo que el problema siguiese existiendo, sino que al repartir las ventas entre pocas empresas la situación se agravaría.

Muestra de que IATA tiene un problema es que de las 2.201 agencias con 5.236 sucursales que estaban acreditadas en IATA en el año 2009, en la actualidad sólo hay 1.412 agencias acreditadas, con 3.965 sucursales, mientras que el Barómetro AMADEUS del segundo semestre del 2012 señala que en la actualidad hay 1.841 agencias conectadas al GDS, con 6.075 puntos de venta. Las cifras no cuadran, y es que muchas agencias buscan otras fórmulas para escapar del ahogamiento al que les somete IATA.

Confío y espero que las compañías aéreas den marcha atrás en su intención de instaurar el pago semanal obligatorio al BSP, ya que no veo razones para imponerlo, por lo que, en principio CEAV está dispuesta a dialogar para encontrar fórmulas intermedias, que no vengan impuesta, como hemos venido haciendo durante los últimos años, en los que se han endurecido, aún más, los criterios financieros locales, en incluso se ha adelantado el día de entrega de los fondos a IATA del día 15 al 10 de cada mes, pensando que, de esta forma, evitaríamos imposiciones como la planteada mes pasado mes de marzo.

Por último, no quiero dejar pasar la ocasión de traer a colación que también se producen quiebras de Compañías Aéreas que afectan y mucho a las Agencias de Viajes y a sus clientes, y que no tienen ningún tipo de aval para garantizar sus servicios, a pesar de que la Confederación lleva mucho tiempo pidiendo un fondo de protección al pasajero para este tipo de sucesos.

Seguro de Cobertura de Insolvencias Aéreas



Nuevas garantías para los clientes de tu agencia de viajes

En Aon taeds somos especialistas en diseñar y ofrecer las soluciones aseguradoras más innovadoras para los proveedores turísticos.

Siguiendo esta línea hemos desarrollado dos nuevos seguros de anulación que dan respuesta a una necesidad clara de los clientes y las agencias: la cobertura en caso de quiebra de la compañía aérea.

En el contexto actual es fundamental que las agencias se protejan. Estos seguros hacen frente al reembolso de los billetes de avión de los clientes en caso de insolvencia de la compañía aérea. Una protección necesaria.

Infórmate.

- **Anulación aérea con SQA**
- **Cancelación y quiebra sólo vuelo**

Aon Taeds, más de 30 años de experiencia y servicio en el sector turístico.

AONtaeds

t: 933 662 574 | Asistencia Booking: 933 662 602
Vía Augusta, 252 - 260 | 08017 Barcelona
www.taeds.com | www.aon.es

Aon Gil y Carvajal S.A. Correduría de Seguros, entidad inscrita en la D.G.S. con la clave J-107, y provista de capacidad financiera y seguro de responsabilidad civil profesional conforme con lo dispuesto en la Ley 26/2006 de 17 de Julio de Mediación de Seguros y Reaseguros Privados.

LA GRAN AVENTURA

Memorias de África

Kenia: safaris fotográficos
y mucho más

Texto y fotografías: Román Hereter



Casi todo el mundo coincide en que la mejor manera de iniciarse en el mundo de los safaris fotográficos es viajando a Kenia. El país africano fue el primero que prohibió oficialmente la caza de animales salvajes en su territorio y sus parques mantienen un gran porcentaje de especies en libertad, lo que asegura la visión de un considerable número de ellos. Además, posee una riqueza étnica espectacular y bellas playas de arenas blancas bañadas por las cálidas aguas del Océano Índico, lo que ha provocado un desarrollo espectacular de la industria turística impulsada por una de las mejores películas de la historia: Memorias de África.

de los elefantes y las arenas de las playas del Índico bajo la sombra de las palmeras, o estas son imágenes provocadas por los magos del celuloide gracias a sus presupuestos ilimitados.

Cuando se ponen los pies en Nairobi se empieza a desvelar la incógnita. La ciudad se construyó gracias al paso del ferrocarril que unía Mombasa, en la costa del Índico, con el lago Victoria. El motivo inicial era estratégico: unir las zonas ribereñas del lago con el océano antes que los alemanes subieran desde el sur. Los costes fueron altos y para amortizarlos se fomentó la instalación de colonos que explotaron las ricas tierras del Valle del Rift y la mano de obra de sus pobladores, los kikuyus. La ciudad fue en principio un almacén de material ferroviario, pero muy pronto se convirtió en el centro comercial y político de la región. Mucho más tarde ha visto crecer vertiginosamente su población como la mayoría de las ciudades del mundo, pero todavía es posible vivir el ambiente colonial en el hotel Norfolk.

Casa donde habitó de la baronesa Karen Blixen, en el barrio que toma su nombre, en Nairobi.

Rift Valley, la enorme grieta de África

En África Oriental entre Egipto y el valle del Zambezi, en Mozambique, se extiende el gran valle del Rift, una falla tectónica de 8.700 km. de longitud. Una ruptura de la placa africana cuya distancia supera el cuarto de la circunferencia de la Tierra. Y es precisamente en las tierras altas de Kenia donde el gran valle es más abrupto e inaccesible, tomando el nombre de Valle Gregoriano del Rift en honor a Gregory, el geólogo que lo descubrió. Entre las fronteras etíope y tanzana se extienden una serie de volcanes de distinto tamaño y edad, y una cadena de siete lagos cuyas aguas provienen exclusivamente de las lluvias, aunque disponen de diferentes niveles de salinidad.

Sólo las aguas de los lagos Naivasha y Baringo son dulces. El Elmenetia y el Nakuru tienen un gran índice de salinidad mientras el Magadi, que soporta temperaturas superiores a los 40 grados a la sombra, es rico en potasas, sales y otros minerales. El lago Bogoria dispone del atractivo complementario de sus geiseres, mientras el Turkana, el mayor de todos, se extiende como un auténtico mar en medio del desierto, de 290 kilómetros de longitud por 48 en su parte más ancha. Dos de sus islas interiores se han declarado parque nacional y en sus riberas se extiende asimismo el Sibiloi National Park, donde se encuentra la mayor población de cocodrilos de toda África.

Lago Naivasha

A poco más de una hora de camino desde Nairobi, siguiendo la "autopista" transafricana hacia el noroeste, encontramos el lago Naivasha. Su proximidad a la capital, 85 kilómetros y su belleza,

"Yo tenía una granja en África, al sur de las colinas de Ngong". Una frase varias veces repetida en esta magnífica película con Robert Redford y Meryl Streep de protagonistas que narra la historia real de la baronesa Blixen, abandonada junto a su finca de café a las afueras de Nairobi, por su marido, el famoso cazador Bror. La baronesa vivió una aventura romántica con Denys Finch-Hatton que fallecería en un accidente de avioneta. Tras entrar en bancarrota la baronesa regresó a Europa donde escribió su libro de recuerdos que con el título de "Out of Africa" fue llevado al cine por Sidney Pollack.

El film refleja fielmente el ambiente colonial inglés durante las primeras décadas de siglo XX y sus exteriores invitan a una visita a Kenia. Tras el estreno aumentaron vertiginosamente los viajes al país africano, pero el viajero se pregunta antes de partir si realmente podrá contemplar por sí mismo el vuelo de los pelícanos, las enormes manadas de cebras y ñus, el descanso de los búfalos, el apareamiento de los leones, los enormes colmillos

atrajeron algunas residencias secundarias en sus orillas, donde durante los fines de semana se celebraban fiestas sociales. El lago tiene una superficie de 170 km², se encuentra en el fondo de un valle, a 1.900 metros sobre el nivel del mar y junto al volcán Longonot, que alcanza una altura de 2.886 metros. Sus dulces aguas, ricas en pesca, se utilizan además para regar las tierras de los alrededores. Pero su mayor atractivo viene dado por las más de 325 especies de aves acuáticas que lo convierten en un auténtico paraíso para los ornitólogos. Algunas de ellas se acercan sin miedo a las terrazas de los lodges ribereños, que reproducen todo el refinamiento del colonialismo británico. Pero la mejor forma de contemplar la

El Rift Valley está plagado de lagos donde habitan distintas etnias dedicadas a la pesca y a la ganadería.

vida en el lago es realizando un paseo en barca, bien a última hora de la tarde, durante la puesta de sol, bien al despuntar el día.

Cientos de aves revolotean, emitiendo todo tipo de sonidos, sobre las plateadas aguas del Naivasha, mientras alguna pequeña barca de pescadores procede a sus capturas. Junto a alguna de las orillas, un grupo de hipopótamos permanece sumergido, a salvo del calor. Cada cuatro o cinco minutos, sacan la cabeza para tomar el aire de la superficie. Sobre unos secos árboles en medio del lago, las aves los observan sobre sus nidos. Los pelícanos extienden sus grandes alas en un vuelo rasante y en las orillas, los gamos de agua prosiguen su alimentación herbívora.

Con un peso en torno a los 250 kilos y una altura que alcanza el metro treinta, los gamos de agua, llamados también cobs acuáticos o waterbucks, son reconocibles por la elipse blanca en sus cuartos traseros. De pelaje abundante gris oscuro, nace una sola cría tras una gestación de 8 meses y tienen una esperanza de vida entre los 10 y 12 años. Precisan una dieta más rica en proteínas que los otros bóvidos, por lo que necesitan ingerir gran cantidad de agua, lo que les lleva a habitar en zonas con aguas permanentes. Esto y su marcha pesada les convierten en un animal básicamente sedentario.



los mejores tiempos, el número de flamencos ha llegado hasta los dos millones, pero desgraciadamente en los últimos años ha descendido esta cantidad, aunque el espectáculo no deja de impresionar, especialmente cuando se ponen a volar en bandada.

Kikuyu en el lago Naivasha

Hoy en día, el Parque Nacional que rodea el lago, complementa el atractivo mencionado con su población de rinocerontes reintroducidos. El parque fue declarado santuario de rinocerontes en 1987, cuando sólo contaba con dos ejemplares residentes de rinoceronte negro. Otros 16 fueron introducidos desde Solio Ranch, a los que se unieron en 1990 otros cuatro transportados desde el parque nacional de Nairobi. Los primeros dos rinocerontes blancos fueron introducidos en el parque desde Lewa Downs, seguidos de otros 10 que se trajeron de Sudáfrica en 1995.

A salvo de los furtivos gracias a la alambrada eléctrica, la población de rinocerontes del Nakuru se incrementa paulatinamente y es fácil encontrar a los blancos pastando en las zonas abiertas junto al lago. Los negros, más discretos, se alimentan en las zonas de arbustos y árboles, por lo que no es tan frecuente observarlos en campo abierto. Ambas especies no se diferencian por el color, a pesar de lo que podría parecer, ya que ambos son grises. El apelativo de "blanco" viene del inglés white, una errónea interpretación del término afrikáner weit, que en realidad no significa "blanco" sino "ancho". Los colonos holandeses denominaron así a este rinoceronte por su hocico ancho y plano, apto para pastar, en contraposición al labio triangular prensil del rinoceronte negro, que le sirve para arrancar las hojas de los arbustos.

Son así mismo fáciles de ver en el parque los waterbucks, impalas, gacelas de Thomson y Grant, búfalos, cebras comunes, elands, facoceros, dikdiks, duikers, etc. Los primates están representados



Nakuru: el lago rosa

La palabra Nakuru, proviene del termino masai "en-akuru", que significa tormenta de polvo. Parece nombre poco apropiado para un lago, pero los cambios de tamaño producidos a lo largo de la historia pueden explicar que durante mucho tiempo, en buena parte de sus orillas se levantarán inmensas nubes de polvo. A finales de los años cincuenta incluso llegó a secarse completamente hasta el punto que los fuertes vientos diurnos levantaron una nube de polvo que recorrió hasta 64 kilómetros en dirección norte. Pero hoy es conocido como el lago rosa debido a la inmensa aglomeración de flamencos que acoge.

Los flamencos se reúnen en las orillas del lago para filtrar el agua a través de sus picos y obtener así su alimento, las algas, que crecen en este medio acuático alcalino. Las aves consumen cada año 250 toneladas de algas por hectárea de lago. En





por los babuinos, los monos vervet y los colobos blanquinegros.

Unos 40 leones habitan en el parque; aunque no siempre resulta fácil verlos. Las hienas, mangostas, los gatos salvajes africanos, los gatos civeta, los chacales de lomo plateado y los zorros de orejas de murciélago también están presentes. Además de los flamencos, el parque acoge una gran variedad de aves. Las aves acuáticas pesca-doras se concentran aquí gracias a que el lago cuenta con una nutrida población de peces. Entre ellas cabe destacar la gran cantidad de pelícanos capaces de obsequiarnos con su señorial vuelo.

Altas montañas

Hacia el este se extiende el Aberdare National Park, situado en torno a la cadena montañosa de los Aberdares cuyo pico más alto alcanza los 4.000 metros de altura sobre el nivel del mar. Con una extensión de 780 km², añade al atractivo de sus especies animales, el marco natural repleto de cascadas, riachuelos y barracos. En el parque se hallan dos de los más famosos lodges africanos: el Treetops y The Ark, construidos junto a sendos charcos de agua donde acuden a beber las manadas de elefantes, rinocerontes, búfalos, etc.

No muy lejos se hallan las cataratas Thomson, bautizadas en memoria del joven explorador británico que descubrió estas tierras. Es una caída de agua de 70 metros de altura, situada a 2.500 metros de altura, y se sitúan en territorio kikuyu, cuyos habitantes se refieren a las cataratas como Nyahururu, que significa "el lugar de las aguas profundas".

Los kikuyus representan el grupo étnico más numeroso de Kenia y aunque en un principio eran fundamentalmente ganaderos, han sido los que mejor se han adaptado a la forma de vida occidental. Muchos de ellos viven en Nairobi y los demás se dedican en su mayoría a la agricultura. Mantienen una fuerte actividad política, participando además en el comercio y los negocios del país. Junto a las cataratas, cuya mejor panorámica se obtiene desde el Thomson's Falls Lodge, se encuentra un mercado de artesanía kikuyu, con diversos objetos relacionados con sus tradicional forma de vida.

El Monte Kenia, el gigante rival del Kilimanjaro

Situada en territorio tanzano se levanta la mole del Kilimanjaro que con sus 5.895 metros de altura es la montaña más alta de África. Sus nieves perpetuas extendidas sobre la erosionada cima volcánica son vistas desde Kenia, sobre todo desde el parque nacional de Amboseli. Pero en territorio keniata hay una mole que si bien no alcanza la altura de su vecina del sur, sí rivaliza en belleza y atractivo. Se trata del Monte Kenia, su mayor cima, el Batián alcanza los 5.199 metros de altura y a su

alrededor se extienden una serie de lagunas de morrena, glaciares, cascadas y barrancos. Las nieves perpetuas, que se reflejan en los 32 lagos existentes, sorprenden al situarse en el mapa junto a la línea ecuatorial. El parque nacional del Monte Kenia es rico en águilas, buitres, etc. En ocasiones se han visto huellas de leopardos en la nieve a 4.500 metros de altitud y se han encontrado restos de un elefante y varios búfalos por encima de los 4.300. El parque dispone de las "carreteras" más altas de todo el continente, que permiten alcanzar los 4.200 metros tanto en coche como en motocicleta.

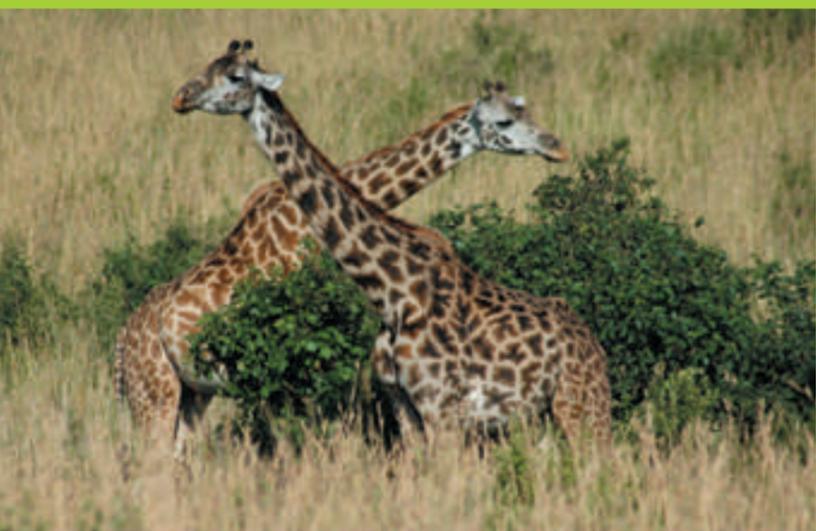
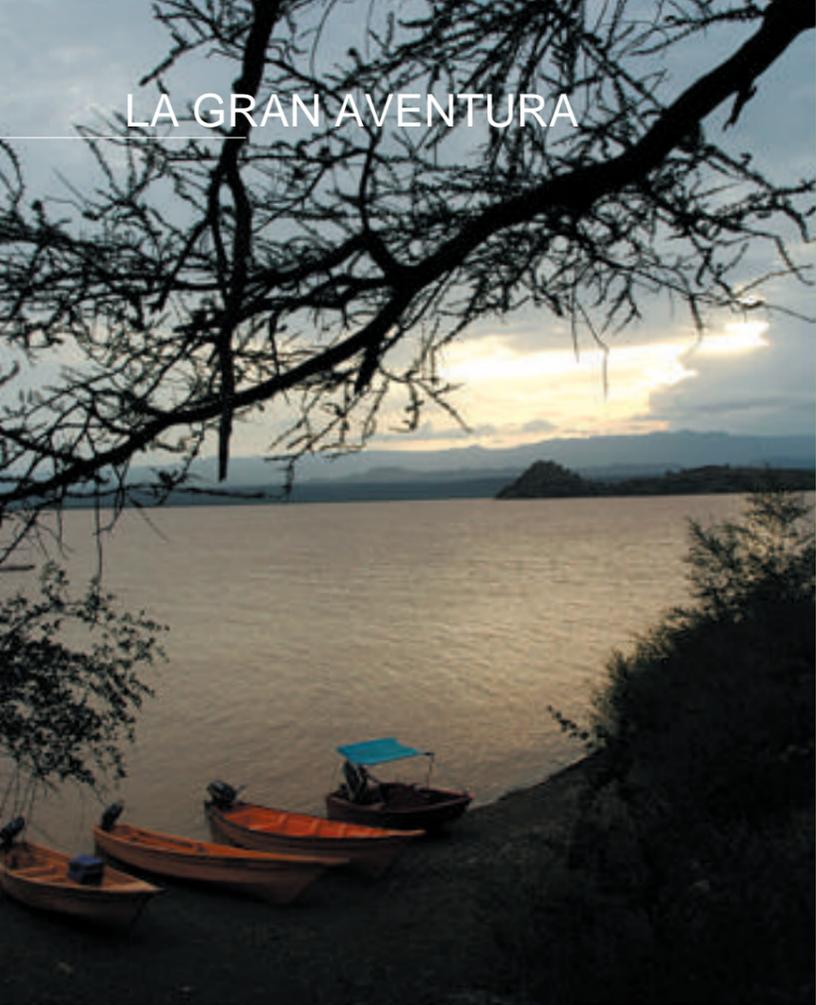
Hacia el gran desierto

Dejando atrás el Monte Kenia y siguiendo hacia el norte, el paisaje cambia radicalmente. Las altas tierras y su abundante vegetación dejan paso a las llanuras bajas y al desierto. Las temperaturas suben rápidamente y el sudor empieza a aflorar. Es entonces cuando uno tiene la sensación de penetrar realmente en África. Es la entrada al bajo Sahel, que a la larga dará paso al desierto sahariano, situado a bastantes kilómetros más al norte. Y como la vida se adapta siempre al entorno, el modo de vida cambia también de manera radical.

Página de la izquierda. Grupo de pelícanos en el Parque Nacional del Lago Nakuru. Al fondo y sobre el agua los flamencos que le dan el apelativo de "el lago rosa".

Escena cotidiana de uno de los poblados cercanos a los montes Aberdares.





La vida sedentaria, agrícola, granjera, da paso al nomadismo. Llanuras polvorientas, poco habitadas, pozos distanciados, pésimas comunicaciones...

Gentes procedentes de todas direcciones y tras largas marchas a pie se dan cita en los mercados de las pocas ciudades existentes para intercambiar sus productos. Como en Isiolo, uno de los últimos puntos donde llega la burocracia. Una aglomeración urbana cuyo animado y pintoresco mercado se celebra a pocos metros de una mezquita, la construcción más impresionante de la ciudad.

Frutas extendidas sobre pañuelos, mujeres ataviadas con llamativos ropajes, caras quemadas por el sol, hombres vestidos de blanco prestos a orar. Y de repente, un cuerpo perfecto, estilizado, una cara atractiva y una mirada penetrante. La máxima expresión de la belleza femenina encarnada en una mujer que destaca sobre las demás, que concentra la atención de los viajeros. Es una somalí, perteneciente a la tribu del mismo nombre, que con su carácter orgulloso e independiente se ha extendido durante siglos por las tierras de Kenia en busca de pastos frescos para su ganado y ha escapado de los largos conflictos bélicos de los vecinos del norte.

Territorio Samburu

A pocos kilómetros al norte de Isiolo se encuentran un trío de reservas nacionales, Shaba, Buffalo Springs y Samburu, cuyo denominador común es el desierto de matorrales sólo roto por la verde vegetación que proporciona el curso del río Ewaso Nyiro o río marrón.

Son tierras donde habitan los samburus, tribu básicamente pastoril que viven generalmente en poblados formados por una media de 10 propietarios de ganado. Se alimentan básicamente de leche enriquecida con sangre de vaca o cabra y sólo en contadas ocasiones ingieren carne. Son bastante parecidos a los masai, con los que comparten idioma, aunque no han adoptado una actitud de dominación frente a otras tribus. Habitan en cabañas bajas que construyen formando un círculo que servirá para proteger el ganado situado en el interior. Polígamos por naturaleza, el poder esta detentado por los ancianos.

La reserva Natural de Samburu ocupa una extensión de 102 km² y destaca por albergar variedades como la jirafa reticulada y la cebra de Grevy, así como oryx, gran variedad de gacelas y antílopes, elefantes, leopardos, leones, cocodrilos, etc.

Campamento de Lujo

No siempre hay que alojarse en lodges, los típicos alojamientos adaptados al entorno que jalonan los parques nacionales. Muchas veces resulta más atractivo dormir en tiendas de campaña situadas

junto al río, como los campamentos de lujo formados por grandes tiendas de color verde y dotadas de todas las comodidades posibles que se agrupan bajo la sombra de los árboles. Una amplia terraza desde la que se puede contemplar el cauce fluvial, franquea la entrada a cada habitáculo resguardado del exterior por una serie de cremalleras que impiden la entrada de todo tipo de pequeños indeseables. Una vez en el interior dos cómodas camas se sitúan en ambos laterales.

Inmediatamente después, dos grandes baúles compartimentados sirven para colocar la ropa y un escritorio para organizar las notas tomadas durante el día. Al fondo del habitáculo y separado del resto por una nueva pared de lona, ducha, lavabo e inodoro con agua caliente y fría facilitan el aseo diario.

En el centro del campamento una gran tienda resguarda un amplio comedor junto al que se encuentra un bar, especialmente agradable a la caída de la tarde, al igual que el grupo de sillas situadas en torno al fuego que arde a pocos metros del río. Desde allí pueden escucharse todos los ruidos emitidos por los animales nocturnos. Alrededor de las 11, el grupo electrógeno deja de suministrar electricidad en las tiendas por lo que la gente se mueve portando sus linternas y siguiendo los caminos marcados por un renglón de pequeñas lámparas de aceite. La experiencia de dormir en la tienda resulta inolvidable. Con las ventanas de lona plegadas, sólo la tela mosquitera nos separa del exterior. La actividad animal se puede percibir constantemente, aunque va cambiando a medida que pasan las horas. Al amanecer, los cantos de los pájaros nos despiertan mientras los babuinos juegan en el techo de la tienda o roban cualquier objeto abandonado en la terraza.

Tras la ducha de rigor y un copioso, pero necesario desayuno, es el momento para abandonar el campamento e iniciar la cacería fotográfica por las extensiones del parque. Palmeras y tamarindos acompañan a las acacias en el curso fluvial. Los impalas, el antilope más numeroso en todos los parques, pastan cerca del campamento, seguros de la ausencia de predadores.

Existe un teoría que argumenta que las rayas de la cebra le sirven de defensa, ya que al ver una manada, el predador de turno no puede aislar a un individuo, por lo que no dispone de un objetivo claro para su cacería. Es por ello que las cebras siempre pastan agrupadas. Así pues el équido rallado no posee una piel para su camuflaje, sino que su llamativo dibujo produce un efecto visual que desorienta al posible atacante. En Samburu se puede encontrar la variedad de cebra de Grevy con rayas estrechas que se curvan ligeramente en los cuartos traseros, vientre blanco y grandes orejas.

Otra de las especies visibles en el parque es la jirafa reticulada, caracterizada por sus grandes

En la página de la izquierda. La contemplación de los distintos animales salvajes en libertad que habitan los parques nacionales, es posible gracias a la existencia de lodges o campamentos de tiendas de lujo que poseen todas las comodidades y que permiten hacer salidas matinales o vespertinas para ver, entre otros, jirafas, impalas y todo múltiples variedades de aves.

manchas rectangulares de color castaño, separadas por un entramado de estrechas líneas blancas. El gigante africano puede alimentarse del follaje superior de las acacias, inalcanzable para cualquier otro animal. Se pasa unas 13 horas diarias comiendo y curiosamente se pueden distinguir machos y hembras según esta actividad. Los primeros comen la parte alta de los árboles, mientras que las segundas se alimentan de la parte baja doblando el cuello. Entre sus sentidos más desarrollados para la defensa destaca la vista, seguido de oído y olfato. Puede alcanzar al galope los 60 kilómetros por hora y es uno de los pocos rumiantes que nace con cuernos.

La visión de un grupo de elefantes, algunos avestruces y una manada de oryx puede preceder al encuentro con uno de los animales más buscados durante un safari fotográfico, el leopardo. Refugiándose del calor solar, encaramado sobre las ramas de una acacia, y confundido entre su follaje, suele descansar en solitario. Los árboles son los mejores compañeros de los leopardos, le sirven para descansar, para cazar dejándose caer en ocasiones sobre la presa que pasa por debajo, y para proteger su presa muerta de los carroñeros. Sus manchas negras sobre fondo pardo claro, más pequeñas en la cabeza, constituyen un excelente camuflaje. Acostumbra a cazar por la noche, aunque su paso señorial despeja la zona de cualquier otro animal.

Algún león, varias especies de antílopes, diversos cocodrilos y gran cantidad de pájaros pueden

verse antes de abandonar la reserva de Samburu y trasladarse, si es posible en avioneta hacia Masai Mara, aunque sea vía Nairobi. Durante el trayecto hasta la capital se puede observar a un lado toda la grandiosidad del Monte Kenia mientras se sobrevuela una región rica en plantaciones agrícolas y repleta de granjas de cultivo. Tras el enlace en el aeropuerto Wilson, nudo de comunicaciones interiores servidas con avionetas, se sobrevuela el Rift Valley y las colinas de Loita, donde se desperdigan una serie de poblados masais dispuestos en círculos.

Las llanuras del Serengueti, junto al río Mara

Cerca del Keekorok Lodge, enclave situado cerca de la frontera tanzana, una pequeña pista de tierra permite aterrizar a los aviones. Las llanuras del Serengueti se extienden a lo largo y ancho de 3.200 km² a uno y otro lado de la frontera, conformando el Serengueti National Park en Tanzania y la Masai Mara National Reserve en Kenia. Tres millones de animales campan a sus anchas y durante dos veces al año se produce la célebre migración, cuyo punto álgido es el cruce del río Mara. 1.500.000 ñus, 400.000 cebras empiezan a buscar en abril los pastos del norte y regresan en octubre, durante las lluvias, ya que las llanuras herbáceas del Serengueti, dificultan el escondrijo a los predadores.

Una de las escenas más agradecidas en un safari fotográfico es contemplar una leona protegiendo, alimentando o jugando con sus cachorros.



La hierba dorada, moteada de verde, de donde viene el nombre Mara, es el paisaje habitual de las llanuras. De vez en cuando, un grupo de arbustos acogen a alguna manada de búfalos o algún león, que se refugian en su sombra. Sólo en ocasiones el paisaje se interrumpe por un árbol solitario. A primera hora de la mañana, algunos globos aerostáticos inician su vuelo, franqueando la visión de grandes manadas de cebras y ñus, que pastan tranquilamente en comunidad y buena armonía. Su visión desde tierra también es impresionante. Grupos numerosos se suceden en primer y segundo término y hasta el horizonte. Algunas veces, impalas y gacelas se mezclan entre ellos. De repente, todos miran hacia la misma dirección, permaneciendo inmóviles pero extremadamente atentos. Notan la presencia de una cheeta o guepardo, el animal más rápido de la tierra. Puede alcanzar en persecución una velocidad de 96 kilómetros por hora. Más pequeño, más flexible que el leopardo, y con pequeñas manchas negras en su piel. El acecho a la presa puede prolongarse desde pocos segundos hasta varias horas. Cuando se encuentra a unos 30 metros de su objetivo, emprende la persecución. En la mitad de los intentos consigue su fin y el promedio de persecuciones ronda los 170 metros con una duración de 30 segundos. La presa es asfixiada por un mordisco en la parte inferior de la garganta.

Tras pasar la noche en el lodge, donde un grupo de masais suelen efectuar sus danzas tradicionales, hay que proseguir la "inofensiva cacería" con un objetivo fijo: ir en busca del habitualmente

llamado "rey de la selva", el león. Tras un rato de búsqueda puede darse con un grupo de hembras y el fruto de su descendencia, un grupo de cachorros juguetones quizás de unos 3 meses de edad. La situación perfecta de las madres defiende al resto del grupo de posibles interferencias externas a la vez que avanzan conjuntamente, mientras los cachorros se suben a algunos troncos bajos o se revuelven en caricias amicales. A algunos metros, conservando siempre las distancias, una hiena puede acercarse para robar algún pedazo de carne descuidado.

Vale la pena quedarse unas horas y contemplar las evoluciones de la manada. Sólo con el tiempo es posible apreciar el entramado de parte del comportamiento social de los leones y las relaciones con su descendencia. Pueden encontrarse alguna pareja de leones alternando sus rápidas cópulas con descansos de una hora o, por la tarde, a grupos de hembras acechando a alguna posible presa.

Orgullo Masai

Saliendo de la reserva se hallan diversos poblados masai. Esta tribu pastoril es fruto de una unión, hace un milenio, en las inmediaciones del lago Turkana. Se extendieron por las tierras fértiles del valle del Rift exigiendo tributos a las caravanas que transitaban por la región, alcanzando fama de pueblo poderoso y feroz. Los guerreros masai fueron siempre temidos hasta que a finales del siglo XIX sufrieron la peste y la sequía, entrando en sangrientos conflictos internos, lo que fue aprove-

Los vehículos con apertura en el techo permiten contemplar a los animales relativamente cerca y sin ningún peligro.

Los guerreros masais sorprenden por sus coloristas ropajes y sus danzas.

chado por el gobierno para expulsarlos hacia las tierras secas del sur. Hoy habitan en poblados circulares, construyendo sus chozas en torno a la zona central donde guardan su ganado protegiéndolo de cualquier peligro externo. Intentan mantener su ancestral estilo de vida y su orgullo, luchando en muchos casos con las fáciles trampas de la "civilización". Su vida está condicionada por la búsqueda de agua y pastos para el ganado. Mezclan la leche con la sangre de sus animales domésticos y tienen prohibido comer carne de animales salvajes con excepción del búfalo y el antílope. En el poblado, conviven con el estiércol y las moscas, pero mantienen una imagen orgullosa incrementada por los adornos que lucen y por los cuidados que se aplican.

El río Mara

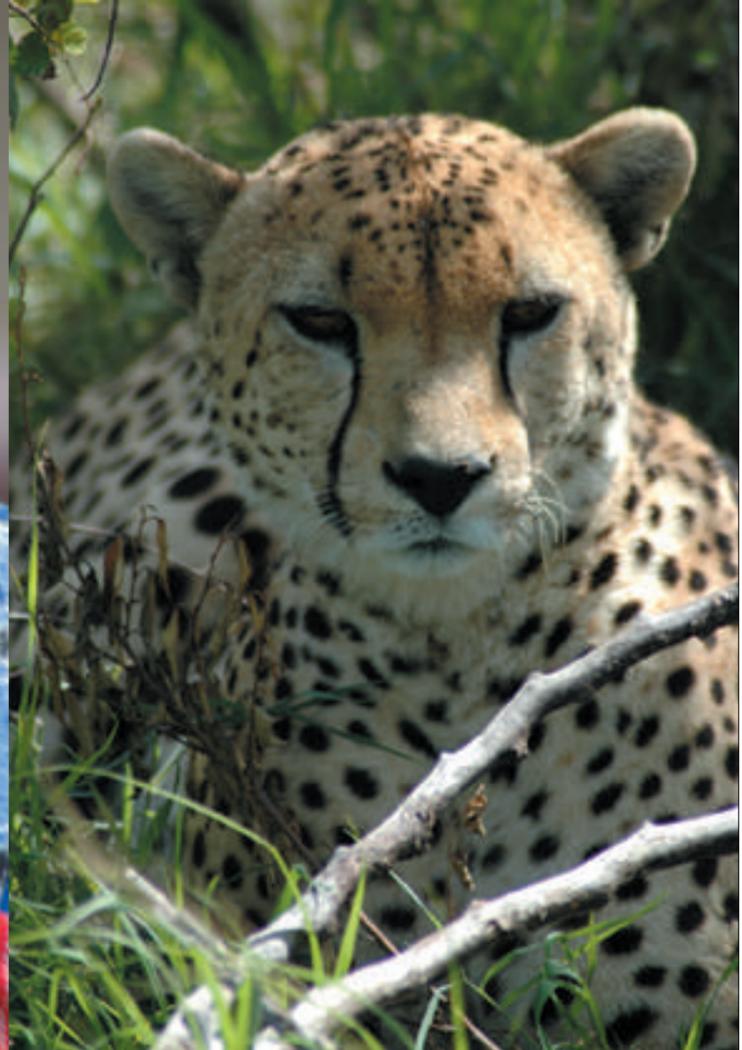
Antes de abandonar la reserva hay que acercarse al río Mara, el lugar donde la gran migración vive su momento álgido, cuando casi dos millones de animales cruzan el cauce fluvial. Fuera de los días de cruce, las aguas suelen estar tranquilas y en ellas se refrescan los hipopótamos. Durante el día se refugian bajo las aguas mientras por la noche van en busca de la alimentación basada en la vegetación terrestre. El apareamiento y el parto acostumbran a realizarse bajo el agua. Al caer la

tarde, los grupos acuáticos se dispersan en busca de prados con hierba corta. Transitan a través de senderos marcados con excrementos que les sirven de orientación. En ocasiones las tortugas y los cocodrilos pequeños toman el sol sobre las espaldas de los hipopótamos y algunas aves los utilizan como plataformas para pescar. Sin embargo el hipopótamo es uno de los animales más peligrosos al atacar, sobre todo si algo le corta el camino hacia el agua, su tradicional refugio. También lucha contra otros de su especie en defensa del territorio.

Nairobi y el viejo ferrocarril

A mitad de camino entre la costa del Índico y la frontera de Uganda se levanta Nairobi, la capital de Kenia. Empezó siendo un almacén de material ferroviario en el tendido de las vías que unían la actual Uganda con el Índico. Y se levantó allí por tres motivos. Primero por la existencia de agua, de donde proviene el nombre en lengua masai, ya que nyarobe significa aguas frías. Segundo porque se encontraba en un sector intermedio entre los dominios masai y kikuyu, en un lugar no dominado claramente por ninguna de las dos tribus. Y tercero por situarse en las tierras altas, a medio camino del recorrido del ferrocarril y antes de cruzar el Rift Valley. Junto al almacén se situaron frágiles tiendas

En la página de la derecha. Collar de una mujer masai junto a la cabeza de una "cheetah" o guepardo, el más rápido de los animales terrestres.



de campaña que fueron sustituidas por barracones de madera. Ciudad de pioneros, atrajo rápidamente a los indios liberados del ferrocarril que se dedicaron pronto a comerciar.

Los ingleses instalaron allí su cuartel general, allí se reunían los representantes de los colonos y allí afluyó la población africana expulsada de sus regiones por el asentamiento de los blancos. En 1931 ya tenía 50.000 habitantes, hoy supera los tres millones. Con una población cosmopolita se ha erigido en la capital económica de toda el África Oriental. Sus rascacielos pueden servir de telón de fondo a rinocerontes, leones o guepardos que campan por sus fueros en el Parque Nacional de Nairobi, el primero del país.

Primero vinieron los cazadores, después los fotógrafos. Siempre ha existido turismo. El hotel Norfolk ha sido el pionero. Fundado en 1904 ha alojado desde siempre a personajes ilustres. Construido en estilo Tudor, con vigas vistas y entramados, sufrió un atentado durante una fiesta de fin de año, aunque su reconstrucción ha preservado su estilo original.

Hacia las nieves del Kilimanjaro

Dejando la capital podemos dirigimos hacia el sur por carretera, llegando a la población fronteriza de Namanga, enclave comercial en territorio Masai.

Aquí se abandona el asfalto para alcanzar a través de una pista polvorienta al Parque Nacional de Amboseli. Durante el trayecto, parco en vegetación, es habitual cruzarse con múltiples rebaños de va-cas conducidas hacia los escasos pastos por jóvenes masais. Al cruzar el límite del parque, una gran extensión de agua suele presentarse frente a los viajeros.

Al comprobar los mapas aparece el lago que da nombre al parque. Pero al seguir avanzando,

Muchas veces resulta más cómodo realizar alguno de los trayectos del viaje en avioneta, especialmente en el regreso de Masai Mara a Nairobi.



nunca se llega a la orilla. Se trata de un espejismo. El vapor, el cansancio y la evaporación engañan la vista y confunde la mente. El lago Amboseli está completamente seco. Sobre su superficie se extiende una blanca capa salina fruto de la evaporación.

Por la tarde el Kilimanjaro, situado al otro lado de la frontera, permanece casi siempre cubierto por lo que se debe esperar a la mañana siguiente para contemplar sus cumbres nevadas.

Sin embargo las impresionantes manadas de elefantes, los grupos de búfalos, las cebras y los ñus sí que son visibles y los vientos y las aguas procedentes de la cumbre convierten el desierto en un vergel. La falta de arbolado facilita la visión

facilitaron desde siempre el desarrollo portuario de Mombasa. Citada en la antigüedad, empezaron a instalarse comerciantes árabes en el siglo VII. Pero no fue hasta el XII cuando se inició su espectacular desarrollo.

Marfil, esclavos e intercambios con la India, llevaron a la urbe a ocupar un puesto de primer orden en el Índico. Ibn Batuta, el gran viajero marroquí escribía estas frases tras su visita a la ciudad en el siglo XIV: "Gran isla cubierta de vergeles que no posee ningún territorio en el continente". "Gentes religiosas, honradas y justas, habían tenido a bien construir varias mezquitas". Las gentes eran en su mayoría de raza negra, aunque el poder estaba monopolizado por una aristocracia swahili.

algunos de ellos envidiables. Los turistas que descansan de los días de safari o simplemente pasan su estancia vacacional en ellos, realizan alguna incursión por las calles de la ciudad, deteniéndose a comprar en algunos de los bazares regentados en su mayoría por los indios. Pero contrariamente a lo que sucede en otras ciudades, aquí se cumple el horario a rajatabla.

Entre las cinco y las seis de la tarde se echan las puertas abajo y desaparecen los extranjeros. Es la mejor hora para empezar a callejear por el casco viejo sin rumbo prefijado y si una guía en la mano. No sin antes penetrar en los sólidos muros del viejo fuerte Jesús. Paredes pintadas de rojo, una cantidad descomunal de cañones de diversas

construcción con materiales poco resistentes ha impedido la conservación de edificios medievales, pero los balcones colgantes, las puertas de madera tallada y los pequeños tenderetes evocan la Mombasa de las dominaciones árabe y portuguesa. Los estrechos pasajes, las casas apiñadas y la red de callejuelas, forma un conjunto pintoresco.

Suele abandonarse Kenia con claras ansias de volver. Tras varios días en estas tierras uno puede percatarse de la belleza de estos parajes, de la vida animal que los habita. A pesar del avance indiscriminado de la civilización occidental, es posible abstraerse y observar todavía la autenticidad de África.

Memorias de África es una película que invita



Una pareja de rinocerontes blancos en el lago Nakuru.



En el centro, niños Kikuyus en la escuela. Sobre estas líneas, búfalos junto al lago Nakuru, con miles de flamencos en el horizonte.



y el espectáculo de la vida salvaje se desarrolla frente a los ojos del visitante.

Las noches son frías en Amboseli, muy frías. El aire sopla del sur y uno siente sobre la cara, el roce de la lejana nieve. Al amanecer, el aire ha despejado la cumbre y al levantar la vista se observa la mole impresionante de la montaña más alta del continente africano. Tras el desayuno, es posible buscar nuevamente los elefantes para contemplar una de las imágenes más recurrentes de África: la presencia de un elefante frente a las nieves del Kilimanjaro. Es entonces cuando nos damos cuenta de la belleza de los safaris fotográficos y posiblemente de que se terminan los días para seguir contemplando la vida salvaje en libertad ya que tenemos previsto unos días de playa al final del viaje.

Mombasa, aires del Índico

Islote coralino junto a tierra firme, aguas profundas y dos calas a salvo de las olas y el viento,

Llegaron los portugueses, primero como descubridores, más tarde como conquistadores. Una serie de alianzas y escaramuzas se sucedieron hasta la construcción de Fort Jesus, en 1593, que aseguró la resistencia a los distintos ataques, hasta que en 1696, los omaníes, tras 33 meses de asedio, acabaron con la ocupación portuguesa. Con el siglo XIX llegaron los misioneros y poco después los ingleses. Estos últimos para la construcción de la línea férrea. Al no contar con la colaboración de las gentes del lugar, debieron recurrir a la importación de mano de obra india, lo que explica el por qué de la existencia de la importante colonia de esta etnia existente en la ciudad. Durante el tendido de las vías, a más de uno se lo comieron los leones.

Callejear sin cesar

Mombasa es un centro turístico de primera magnitud. Fuera de la isla, a lo largo de la costa, se han construido un buen número de hoteles,

épocas y un sinfín de escaleras y bastiones defensivos se amalgaman dentro del perímetro construido por los portugueses. Un museo histórico-arqueológico y la reproducción de una casa omaní, se encuentran asimismo en el interior.

Tras la salida del fuerte por su puerta principal, se debe penetrar en la vieja Mombasa. Mujeres completamente vestidas de negro, descubren solamente su cara en la que destacan sus grandes ojos. El chador hace juego con su piel. Su andar es tranquilo, su mirada profunda, su sonrisa fácil. Son el fruto del islam en la raza negra. Sus hombres se amalgaman ante las mezquitas. Por otro lado, mujeres más delgadas visten delicadas y llamativas telas de distintos colores. El sari resalta las formas de sus cuerpos, mientras en los bazares los hombres recuentan las ventas del día. En algún momento acudirán con ellas a algún templo hindú.

Mientras, los niños juegan por las estrechas calles flanqueadas de hermosos edificios que aunque bastante deteriorados, permanecen como fieles testigos de su antiguo esplendor. La

a viajar a Kenia, y una vez puestos los pies en el país, este no defrauda en absoluto, ya que las vivencias y los paisajes que aparecen en el celuloide permanecen intactos, en gran parte gracias a la autenticidad étnica de los grupos que lo habitan, y a la cantidad de animales existentes en algunos de los parques gracias a la prohibición de la caza deportiva.

Pero al contrario que en los monumentos de otros destinos que suelen permanecer inalterables, las situaciones con los animales resultan siempre cambiantes, por lo que uno nunca se cansa de regresar para un nuevo safari fotográfico. En algunos casos, para profundizar en el conocimiento del país, en otros para descubrir otros parques de otros países del África Oriental y Austral donde todavía se mantiene la vida salvaje. Sea como fuere, después de una primera experiencia en los amplios espacios de la sabana, la llamada de África siempre permanece en la memoria.

Futuro: Crisis modelo de negocio donde el tamaño no importa. Especialización, reconversión, profesionalidad...



Martin Sarrate

Director General de Julia Central de Viajes
y Vicepresidente Económico-Financiero de CEAV

Mi opinión es que en estos momentos de profunda transformación en los modelos de negocio y de compra por parte del consumidor, motivados principalmente por su nivel de información y de exigencia y que además se debe añadir el factor precio, es necesario que la competitividad aflore permanentemente para poder desarrollar nuestra actividad profesional y empresarial, en pro de continuar ofreciendo nuestro valor añadido diferencial, tan puesto en cuestión a veces por todos nuestros detractores, que no valoran nuestro esfuerzo en la comercialización de todos los productos turísticos.

En nuestro Sector existen muchos paradigmas que se deben desterrar:

- Vender de todo a cualquier precio, sin el correspondiente análisis de la rentabilidad.
- La contratación de personal poco cualificado, para poder abaratar costes estructurales.
- Ganar cuota de mercado con expansiones poco sólidas.

No comparto estas utopías, ya que conlleva la muerte por inanición de nuestra profesión. Creo que es fundamental encontrar la mejor relación calidad/precio y gestionar bien nuestras empresas y que por su complejidad, no es tan fácil como mucha gente piensa.

Nuestro papel de asesoría supone la retención del talento de todo el colectivo de profesionales especializados que componen esta profesión donde la labor de asesoramiento de calidad y optimización de recursos es de vital importancia para poder fidelizar a nuestros clientes.

En un mundo virtual donde priva el exceso de información en un solo clic y que aparentemente es gratis según la percepción del consumidor, a pesar del tiempo que le dedica, el conseguir consolidar sus fantasías e ilusiones de viajar, demostrándole que nuestro trabajo de asesoría radica en cobrar por unos servicios, realizar un plan de viajes según sus proyectos y garantizarle el cumplimiento de la totalidad de todos los servicios contratados, es básico y fundamental.

Lo más importante es la proximidad en base a la relación personal y la posibilidad de interactuar con nuestros clientes, para, de esta forma, transmitirles experiencias, seguridad, información, conocimiento del producto, y sobre todo asesoramiento profesional para que sus expectativas se conviertan en realidad con las mejores alternativas a medida de sus posibilidades y con la mejor calidad de nuestros servicios.

Nuestro presente es mejorar nuestra especialización, nuestro marco de competencias profesionales e invertir en la formación de nuestros equipos humanos para mejorar y reforzar nuestra imagen de fuerza como Sector.

Nuestros retos y factores de éxito en el futuro pasan por dejar de competir por precio y dejar de pensar en concentraciones, fusiones, absorciones, grandes redes, franquicias, ya que actualmente estas estrategias han fracasado como modelo de negocio, provocando una desestabilización de nuestra industria. ¿Alguien sabe cómo se generan las sinergias para gestionar y consolidar a las agencias de viajes en un mercado en recesión por la falta de consumo?

Tenemos que ver como continua actuando e innovando internet en la distribución de los viajes acercando al consumidor a la información y consiguiendo un precio diferente con menos intermediarios, por lo que en consecuencia tenemos trabajar con un modelo de total transparencia en los mismos y que se revitalice nuestro papel como expertos en ahorrar tiempo y economías en nuestra prestación de los servicios ofertados y contratados.

Entre todos los que componemos este Sector, y para el bien de todos, podemos revitalizar esta profesión y consolidarla actuando como lobby sectorial y profesional, y que todos los posibles clientes nos vean como sus asesores de viajes corporativos y de ocio. Y me gustaría terminar con una cita del escritor, novelista, historiador y filósofo británico Herbert George Wells, que dice: POR QUÉ SE HA DE TENER MIEDO A LOS CAMBIOS...TODA LA VIDA ES UN CAMBIO

MÁS DE 30 AÑOS DE CALIDAD, SEGURIDAD Y CONFIANZA



PROGRAMA GENERAL



ÁFRICA



ESTADOS UNIDOS Y CANADÁ



ISLAS EXÓTICAS



SELECCIÓN CATAI



EUROPA SECRETA



AMÉRICA LATINA



SCANDINAVÍSIMO Y RUSIA



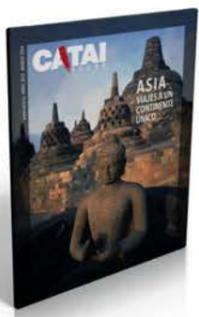
PATAGONIA



ORIENTE MEDIO Y ASIA CENTRAL



PACÍFICO



ASIA



NOVEDAD
ESCAPADAS FAMILIARES

Más de 30 años de confianza, seguridad y experiencia
Viajes a los 5 continentes • Innovación permanente

www.catai.es

CATAI
TOURS

7 RAZONES

PARA VISTAR LITUANIA

1. VILNUS, la capital Fundada en la confluencia de los ríos Neris y Vilnius, es una de las ciudades más visitadas de Europa oriental. El casco viejo, considerado obra maestra del barroco, fue inscrito en 1994 en la lista del patrimonio de la humanidad de la UNESCO. Vilnius, desde tiempos antiguos, ha sido denominada la *Pequeña Roma* o la *Jerusalén del Norte*. En la ciudad se levantan más de 40 iglesias de diversos estilos arquitectónicos. En las estrechas calles del casco viejo podrá pasear entre pequeños patios adornados con flores, iglesias y museos.

2. TRAKAI, el castillo Cerca de Vilnius, en un bello y poético rincón natural rico en lagos desde tiempos antiguos, se halla la ciudad de Trakai. Es una población que data de los tiempos de los grandes duques de Lituania, ya que Trakai es una de las capitales históricas del país. Allí como si fuera una perla de rara belleza, en el centro de la isla del lago de Galve, se encuentra el castillo de Trakai. Además de sus tesoros de patrimonio cultural, Trakai maravilla al visitante con su belleza natural. Incluso un simple paseo por las orillas de los lagos que circundan la ciudad ayuda a recobrar las fuerzas y a relajarse.

3. CURLANDIA, el Istmo El inolvidable sabor del verano, el sonido del mar y la arena caliente.. Hay que descubrir el oasis lituano del Istmo de Curlandia. Observar cómo la arena cubre rápidamente las huellas en la arena. Cerrar los ojos y sentir la libertad. *“Me siento como si estuviera parado frente a la entrada al paraíso”*, así describió el paisaje el escritor francés J. P. Sartre después de su visita al Istmo de Curlandia que recuerda a un desierto. Desde el año 2000 está inscrito en la lista de la UNESCO de patrimonio natural de la humanidad como uno de los paisajes más bellos y únicos de Europa.

4. AMBAR, la joya Una piedra vida, así podríamos llamar el ámbar báltico. En él se esconden tres de los elementos naturales: el aire, el agua y la tierra. La resina de árboles que vivieron hace millones de años por cambios y procesos naturales quedó sepultada bajo la tierra y de allí la arrancó el mar el cual pulió y embelleció cada pedacito. En la actualidad el mar lleva a la orilla estas piedrecillas que recuerdan los misteriosos secretos de la historia del mundo.

5. LOS PARQUES NACIONALES Viaje por los 5 parques nacionales de Lituania. Aquí podrá sentir lo verde y acogedora que es, un país donde hay casi 3.000 lagos y lagunas. Báñese en las aguas extremadamente limpias, visite los antiguos pueblos etnográficos y contemple los molinos. Después de dejar el bullicio de la ciudad, descubra las fincas agroturísticas en medio de los bosques. Hay casi 600. Allí le estará esperando la hospitalidad lituana y una acogedora vida diaria. Los anfitriones le tentarán con saunas, barriles de agua caliente, le invitarán a probar tocino lituano, le ofrecerán infusiones de diversas hierbas para tomar junto a la chimenea o frutas del bosque frescas. Viajar por los ríos y lagos es una de las formas más agradables de conocer esta tierra.

6. LA RUTA DE LA CERVEZA La ruta de la cerveza recorre todas las regiones de Lituania. En Vilnius hay una gran variedad de pubs de cerveza y bares en los cuales es posible conocer la historia y modos de producción de esta bebida tradicional. En Kaunas se encuentra una de las cerveceras más antiguas de Lituania, fundada en 1866. Allí se puede probar una variedad exclusiva de cerveza, especial porque los primeros en empezar a producirla en Europa fueron los lituanos, además de ver el vaso de cerveza más pequeño del mundo. El Norte de Lituania y la región de Birzai son conocidos desde tiempos antiguos por sus cerveceros y una cerveza realmente sabrosa.

7. LA GASTRONOMIA La mayoría de los cuentos de hadas lituanos terminan: *“...comí y bebí durante tres días, mi barba rezumaba...”* Si intentara probar todos los platos lituanos tendría que quedarse en el país durante mucho tiempo. Las bebidas tradicionales más antiguas son el *midus* (especie de licor de miel) y los licores con extractos de hierbas. Lituania es un país representativo de la cultura de restaurantes moderna. En el casco viejo de Vilnius existe el único restaurante-museo del país. Allí podrá degustar delicias del siglo XIV al XVIII: carpa cocida en cerveza, sopa de ganso, sopa de pescado con anguila ahumada... Todos aquellos manjares que se servían en las mesas señoriales de la nobleza y que ahora puede disfrutar en este magnífico país del Báltico.



www.lithuania.travel



Descubre el único castillo en Europa sobre una isla en Trakai, recorre en globo la capital Vilna o déjate seducir en pleno Mar Báltico por el paraíso de dunas y playas de arena fina del Istmo de Curlandia, porque Lituania es simplemente, única.

See it!
Feel it!
Love it!



Eduardo García
Presidente de la Asociación de Agencias de Viajes y Operadores de Turismo de Cantabria - AAVOT

AGENTES DE VIAJES VALOR EN ALZA DE LAS AGENCIAS

La distribución ha sufrido un colapso. El mercado tradicional (productor, distribuidor, vendedor, cliente) se ha visto envuelto en un sin fin de sobresaltos motivados principalmente por los cambios de hábitos sociales y por la entrada de nuevas herramientas de información y comunicación.

En el sector turístico también. Han cambiado las formas de comprar, tendrán que cambiar las formas de vender. Y no es la crisis solamente

la culpable, es la evolución a nuevos mercados, a nuevas maneras de entender la convivencia.

Pero se venda como se venda y donde se venda, siempre habrá personas que venden y personas que compran.

Las distribuidoras tengan el formato que tengan, (agencia de viajes a pie de calle, tienda de viajes, portal o web 2.0, canal temático, o asesor virtual) y el producto y las formas de vender sean las que sean (viajes, vacaciones, experiencias, tentaciones, impulsos, o aventura), siempre necesitarán personas.

Por eso creo firmemente en la profesión a la que me dedico. Creo que el futuro de los agentes de viajes es cierto. Porque nuestro trabajo se realiza en todas las áreas del proceso, porque de nosotros depende la puesta en el mercado de un tipo de turismo u otro, de un tipo de viaje u otro. Porque de nosotros depende la compra de una u otra solución turística.

Un agente de viajes preparado, que conoce los destinos, que se implica en ellos, que conoce su público y que puede ofrecerle multitud de posibilidades en función de sus necesidades, tiene futuro. Vender billetes lo hacen incluso las máquinas expendedoras.

El valor añadido de las agencias son sus agentes. Cuanto mas especializados, más inquietos, mas preparados, mayor credibilidad tendrán. Y la credibilidad conlleva satisfacción final.

La atención personalizada, el canal online y el conocimiento del cliente son lo criterios más valorados por los compradores. Y ahí de nuevo el agente, las personas, son fundamentales. Hasta en las plataformas online la presencia de agentes especializados es fundamental. Por ello es buen momento para reivindicar nuestro papel en el entramado turístico y para animarnos a reinventar formatos.

Sigo creyendo en los principios que aprendí y por los que decidí dedicarme a esta profesión. Que el turismo es una herramienta de paz. Que se basa en el respeto a la diversidad, al conocimiento de los demás, su pensamiento y su cultura. Y que debe ser una herramienta de desarrollo para todos los pueblos.

No solo vendemos billetes. Ese negocio ha muerto.



CANTABRIA nos informa...

La asociación de Cantabria trabaja desde su ámbito en la mejora del tejido profesional turístico en el área de agencias y operadores. Es dinámica y pretende impulsar nuevas iniciativas y nuevos modelos de gestión.

Presencia en la red

Desde la asociación mantenemos el convencimiento de que es necesaria la presencia en la red. Por ello, mantiene su página institucional y su weblog de noticias del sector, incorporando también un sitio en Facebook. Toda la información asociativa se encuentra en la web en alojamiento accesible mediante clave para los socios, incluyendo los resultados económicos. Éste es el compromiso de trabajo y transparencia adquirido en la Asamblea General.

Se pretende que el noticiario sea relevante para la dinamización comercial de las agencias.

Campaña contra el intrusismo profesional

Tras la primera campaña conjunta con la Dirección General de Turismo sobre el intrusismo profesional se siguen detectando incumplimientos de la



normativa. Por ello, se vuelve a realizar una campaña de cartelería y pegatinas, que en esta ocasión se hacen llegar desde cada agencia a los lugares que cada uno en su zona entiende más conflictivos. En todas las agencias, en el escaparate o zona destacada, se colocará el cartel disuasorio. También en la zona privada de la web existe un espacio donde cada agencia pueda aportar las fotos o datos conocidos sobre la acción de intrusis-

mo para que la Asociación pueda realizar la denuncia ante la Dirección General de Turismo. Participamos activamente con la Mesa de Intrusismo de la CEOE donde la Federación de Comercio canaliza el debate y las denuncias del problema, que es común a otros sectores.

Sello aavot /confianza

Una vez creada la señalética de agencia de confianza AAVOT, en estas se-

manas se empezarán a distribuir los soportes y se crea en la web un acceso para denuncias y sugerencias sobre aquellas agencias que disponen de la acreditación. De esta forma, el usuario tiene la certeza de que la Asociación también vela por la buena práctica recogida en el compromiso firmado en el momento de ser asociado AAVOT.

Foro de pensamiento turístico

Se crea el Foro de Pensamiento. Esta iniciativa, muy popular en el mundo anglosajón, nace con la intención de reunir a los agentes de viajes bajo guiones establecidos sobre temas únicos y puntuales, y tratar de sacar ideas para poner en práctica, que mejoren la gestión y comercialización de los productos turísticos: turismo responsable, facility services, gestión cultural del turismo, atención al viajero...



MEJOR COMPAÑÍA AÉREA DEL MUNDO ESPECIALISTA EN VIAJES VACACIONALES.



¡Viajeros como usted nos eligieron como la mejor compañía aérea vacacional del mundo y no podríamos estar más contentos!

Para continuar proporcionándole la mejor experiencia a bordo, estamos orgullosos de presentarle nuestra nueva zona de confort, un diseño nuevo integral de la cabina que se realizará progresivamente a lo largo de los próximos dos años.* Nuestros aviones y nuestros pasajeros se elevan a las alturas en diseño y confort.

Información y reservas: T. 933 188 858 | altransat.es

* La renovación completa de la flota está prevista para finales del 2014.



SISTEMA DE ENTRETENIMIENTO PERSONAL

Pantallas táctiles individuales de 9" con sistema de entretenimiento personal para que pueda disfrutar de sus películas favoritas, programas y música.



CÓMODOS Y ESPACIOSOS ASIENTOS

Asientos ergonómicos de cuero italiano con más espacio vital, reposacabezas diferenciado en 4 puntos y espuma de nueva generación para facilitar los puntos de presión.



SISTEMA DE ILUMINACIÓN AMBIENTAL

Nuevo sistema de iluminación ambiental progresiva simulando la luz natural inundando la cabina en suaves colores para ayudarle en la transición natural día-noche.



ACAV nos informa...

WS ACAV Barcelona: 19 de Abril 2013

El pasado 19 de abril tuvo lugar el Workshop de ACAV en Barcelona en el marco del SITC, contando con la participación de 42 expositores y más de 250 visitantes profesionales acreditados.

En el transcurso del mismo tuvo lugar una ponencia de la psicóloga Patricia Ramírez: "Entrénate para superarte". El acto finalizó con un cocktail – almuerzo para todos los asistentes.



WS ACAV Bilbao: 25 de Abril 2013

El pasado 25 de abril tuvo lugar el Workshop de ACAV en Bilbao, en el Hotel Carlton, contando con la visita de más de 60 visitantes profesionales acreditados. El acto finalizó con un cocktail – cena para todos los asistentes.



WS ACAV Sevilla: 9 de Mayo 2013

El pasado 25 de abril tuvo lugar el Workshop de ACAV en Bilbao, en el Hotel Alfonso XIII, contando con la visita de más de 130 visitantes profesionales acreditados. El acto finalizó con un cocktail-cena para todos los asistentes.



XIII FORO ACAV Mirando hacia el futuro

Este año nuestro Foro ACAV tendrá lugar el próximo 2 de Octubre 2013, en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona bajo el título "Mirando hacia el futuro".

En la primera ponencia y bajo el título "Innovar e internacionalizar: claves del crecimiento", participarán destacados empresarios emprendedores e innovadores y que han apostado por la internacionalización de sus empresas.

En una segunda ponencia "La satisfacción del cliente y la gestión de las experiencias" que estará a cargo de Elena Alfaro, profesora de marketing del IE Business School y experta en Customer Satisfaction Management. Y por último, la ponencia sobre "Las PYMES motor de la economía y de la industria turística" en la que contaremos con José María Gay de Liébana, profesor de Economía Financiera de la Universidad de Barcelona y autor de diferentes publicaciones y libros en materia de Economía y con Cristina Garmendia, Ministra de Ciencia e Innovación (2008-2011) y experta en Pymes e innovación empresarial.

VIAJE de ACAV a CANADÁ 27 de abril al 5 de mayo 2013

El pasado 27 de abril un nutrido grupo de agentes de viajes y acompañantes (60 personas) salieron rumbo a Toronto, para comenzar el completo programa por el este canadiense, que permitió conocer las exuberantes Cataratas del Niágara, la cosmopolita ciudad de Toronto, la capital de Canadá, Ottawa, continuando hasta llegar a Montréal, capital canadiense de la cultura y la moda, finalizando el viaje en la encantadora Québec, la única ciudad amurallada de Norteamérica. Para la organización de este viaje, contamos con la inestimable colaboración de AIR TRANSAT en los trasla-

dos y de JONVIEW Canadá como corresponsal en destino.

Durante este viaje hemos conocido de primera mano un destino fascinante, con grandes recursos naturales y turísticos, que sin lugar a dudas tendrán un papel relevante en la programación de nuestros agentes de viajes y tour operadores. Muchas gracias a todas las empresas y entidades colaboradoras y que han hecho posible este viaje, así como a todos los participantes que nos han acompañado.



UCAVE nos informa...

UCAVE - Desayuno Turismo Empresa 2013

Iberia renueva toda su flota de aviones y prescinde de las rutas deficitarias

La compañía explica su plan estratégico en el foro del lobby turístico catalán Barcelona, 5 de junio de 2013. UCAVE, Unión Catalana de Agencias de Viajes Especializadas, ha organizado esta mañana un nuevo Desayuno Turismo Empresa, en esta ocasión con la presencia del director de ventas para España de Iberia, Sr. Víctor Moneo. Él ha explicado el plan estratégico de la aerolínea, que comprende tres pilares esencialmente. El primero de ellos atañe a las personas. Según Moneo, Iberia reducirá su plantilla en un 15% en los próximos tres años, eliminando 3.168 puestos de trabajo de los 20.000 actuales. Moneo ha remarcado que "no ha habido ninguna baja traumática; la mayoría de ellas son jubilaciones y una pequeña parte son bajas incentivadas". El segundo punto del plan estratégico tiene que ver con las rutas. Iberia ha decidido apostar por las rutas que le son rentables y dejar las que le

resultaban deficitarias. "Se han quitado rutas históricas que levantan polvareda, pero que no hemos tenido más remedio que abandonar", ha afirmado Moneo. Es el caso de La Habana, Santo Domingo, Montevideo, Ámsterdam o Berlín, entre otras. El último punto se refiere a la mejora de la eficiencia y contempla varios temas. Por un lado, la renovación completa de la flota de la compañía. Según Moneo, "el 35% de los costes que afronta una aerolínea proviene del combustible". Iberia ha encontrado la solución para reducir esta partida en los nuevos aviones 330-300, que sustituirán a los anteriores 340-300. La principal diferencia es que el 330 tiene sólo dos motores en lugar de cuatro, por lo cual consume mucho menos combustible. Por otro lado, aprovechando el cambio de aviones, Iberia ha modificado también la configuración de los interiores, dando especial importancia a la mejora de la clase turista, que ahora cuenta con entretenimiento individual y asientos más ergonómicos.

Por último, Iberia tiene como objetivo mejorar la calidad de la compañía en tres ejes: puntualidad, regularidad y calidad percibida. En cuanto a la puntualidad, la aerolínea llegó casi al 80% en 2012, "teniendo en cuenta que ha sido un año de huelgas", puntualiza Víctor Moneo. Además, la semana pasada consiguió su récord de



puntualidad, llegando al 95,6%, "algo que sólo pueden conseguir las compañías punto a punto". En cuanto a la regularidad, dice Moneo que "si nosotros planificamos volar, volamos; con más o menos pasajeros". Es por ello que Iberia es regular en un 99,2% de las ocasiones. Rafa Serra, presidente de UCAVE, cree que "es muy importante que las aerolíneas se acerquen a los agentes de viajes y compartan sus planes y objetivos con ellos, ya que son sus principales canales de distribución". Serra ha aprovechado la ocasión para lanzar un mensaje de optimismo a los asociados de UCAVE, con la confianza puesta en el crecimiento del sector. La correduría de seguros AON TAEDS ha colaborado en la dinamización del encuentro.



20 años al servicio de las agencias de viajes especializadas

UCAVE es la asociación catalana que representa y defiende los derechos e intereses de las agencias especializadas, aquellas encargadas de la gestión y organización de viajes a zonas diferentes de las que se encuentran. Como lobby empresarial y asociativo, UCAVE se encarga de defender legal y económicamente las agencias a las que representa y ofrecer información de los cambios y novedades del sector además de formación permanente y especializada.

Por otro lado, UCAVE, tiene como objetivo difundir el valor que aporta al usuario la agencia de viajes en información, seguridad y asesoría. Creada en el año 1993, cuenta con más de 160 agencias asociadas que facturan un estimado de 600 millones de euros y dan empleo a más de 1.000 personas de forma directa.

La fidelidad es una muestra de la confianza en UCAVE ya que la mitad de los asociados lo son desde hace más de diez años y la media de permanencia que es también, es de 10 años.

UCAVE – WORKSHOP BARCELONA

UCAVE reúne a 85 agentes turísticos en su workshop de verano. Oficinas de turismo, cadenas hoteleras, compañías aéreas y hasta parques temáticos se han dado cita en la capital catalana

Barcelona, 24 de mayo de 2013. UCAVE, la Unión Catalana de Agencias de Viajes Especializadas, celebró ayer su undécimo workshop turístico en Barcelona con récord de participación: 85 agentes turísticos se acercaron al Hotel Barcelona Center para conocer la oferta y novedades de los 49 expositores participantes. Rafa Serra, presidente de UCAVE, destacó la importancia de seguir con un modelo turístico basado en la especialización y la atención personalizada al viajero. "Con la caída de grandes operadores turísticos, que controlaban hasta



el 60% del volumen de mercado, ahora la tendencia se ha invertido y los pequeños agentes son imprescindibles en el buen funcionamiento del nuevo modelo". UCAVE, que este año celebra su 20 aniversario, acumula más de 10 años de experiencia en la organización de eventos y networking por lo que es un partner fundamental en la promoción de destinos de calidad. Qatar Airways, Hungría, La Champagne, Gales o México fueron algunos de los expositores participantes. Qatar Airways, colaborador especial en esta jornada profesional y encargado de ofrecer uno de los talleres de formación.

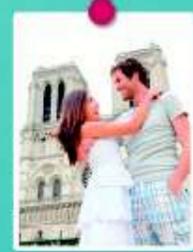
La compañía aérea presentó su oferta, que cuenta con 10 vuelos semanales desde Barcelona, y con la que ha incrementado su presencia y conectividad con la India, Malvinas y Nepal. Hungría participó por primera vez con József Németh, director de la Oficina Nacional de Turismo de Hungría, quien se encargó de presentar las calidades de este país. Németh destacó la oferta de su país como el hecho de que "su capital, Budapest, a tan sólo 2 horas de avión de Barcelona, es ideal para un city break y ofrece un amplio abanico de turismo saludable gracias a sus aguas termales que ocupan el 70% del subsuelo húngaro".



PARA LOS VIAJES DE TUS CLIENTES, CONFÍA EN RACE.



En RACE tenemos los seguros que se adaptan a los viajes de cada cliente. Una preocupación menos para ellos, y una comisión más para ti.



Entra en turismo.race.es y descubre nuestros productos y precios para el 2013.

RACE 1º miembro adherido a **ceav** Confederación Española de Agencias de Viajes





Línea Golden Pass

Puntualidad

Puntualidad, limpieza, seguridad: éstos son los atributos que los huéspedes de todo el mundo aprecian especialmente en Suiza. Y esto vale también para sus trenes, autobuses y barcos. En la red de tráfico más densa del mundo, los trenes operan a un ritmo fijo. Cada hora, en todos los trayectos, cuando usted quiera. Este horario perfecto garantiza que no se perderá ni un minuto de sus valiosas vacaciones.

Vacaciones a medida

Diseñe sus vacaciones conforme a sus deseos y preferencias: tenemos el billete ideal. Suiza ofrece a los huéspedes que desean pasar sus vacaciones en un lugar fijo con el billete **Swiss Transfer Ticket**

una llegada y salida libre de estrés a y desde la estación fronteriza de tren o el aeropuerto. Si desea rematar su estancia con excursiones a las cimas de las montañas, aproveche el **Swiss Pass** para disfrutar de teleféricos, funiculares y trenes cremallera a medio precio.

Ciudades

¿Cuál es su ciudad favorita en Suiza? ¿Berna? ¿Zúrich? ¿Ginebra? ¿Lugano? Sea cual sea su respuesta, cada una es singular a su manera. ¿Por qué no dar una vuelta grande por la ciudad?

El **Swiss Pass** es su billete para viajar ilimitadamente con tranvías, trenes urbanos y autobuses en 41 ciudades suizas. Disfrute también del acceso gratuito a más de 400 museos del país.

Descubra Suiza en tren, barco o autobús con un solo pase:

El **Swiss Travel System**

Imagínese recorrer 26 000 kilómetros en tren, autobús y barco sin tener que esperar largo tiempo al próximo enlace. Imagínese que existe un país en el que el sistema de transportes públicos está tan perfectamente organizado que sólo le queda subir al medio de transporte; un país que puede explorar con un solo billete; un país con rutas panorámicas espectaculares, bellezas naturales impresionantes y un abundancia extraordinaria de museos. Imagínese que fuera posible combinar todo eso. Hay muchos motivos buenos para viajar por Suiza. Descubra la Suiza desde las perspectivas más diversas: a bordo de un tren panorámico, en la cubierta de un barco de vapor, desde los sillones acolchados de un autobús postal o desde la plataforma de una góndola majestuosa de un teleférico. Aproveche las numerosas prestaciones que le ofrece el Swiss Travel System. Viaje con nosotros por un país de posibilidades ilimitadas.

Paisajes espectaculares

Suiza y sus picos. Efectivamente, el país se jacta de nada menos que 48 montañas de cuatro mil metros. Y la lista de las plusmarcas es larga.

¿Sabía usted que la estación de tren más alta de Europa se encuentra en el Jungfrauoch – Top of Europe a 3.454 metros sobre el nivel del mar. ¿Que el tren Vitznau–Rigi es el tren de montaña más viejo de Europa, inaugurado en 1871 y que el Wengernalpbahn es el tren de cremallera más largo de Europa con 19,2 kilómetros? ¿Que el tren Pilatus Bahn Alpnachstad–Pilatus es el tren de cremallera más escarpado del mundo con una pendiente del 48%? Hay un sinnúmero

de razones para elevarse al aire de vez en cuando.

Tradiciones

La naturaleza arcaica y primitiva con su escenario alpino dramático caracteriza la imagen de Suiza y también la gente que vive aquí. Aún hoy en día se cultivan con pasión las tradiciones y las costumbres surgidas en el curso de los siglos. Las costumbres tradicionales puede vivirse aún hoy en día en Suiza: ante un escenario espectacular nos sumergimos en un mundo de tradiciones y experiencias auténticas.

Y lo mejor de todo: con los medios de transporte público de Suiza podrá viajar cómodamente a cualquier lugar.



Castillo de Chillon en el lago Lemán

RUTAS PANORÁMICAS

Glacier Express

Zermatt – St.Moritz/Davos

El Glacier Express no sólo es el tren panorámico más famoso, sino también el «tren rápido más lento» del mundo. En unas ocho horas se viaja desde Zermatt, en la región del Valais, hasta St. Moritz o Davos en la región de Grisones.

Un recorrido que atraviesa paisajes alpinos, 91 túneles y que conduce hasta el glaciar del Matterhorn a 3.883 m. El Glacier Express dispone de modernos coches panorámicos tanto en primera como en segunda clase.

Bernina Express

St. Motiz/Davos/Chur/Tirano

Esta ruta de los ferrocarriles réticos forma parte del Patrimonio Mundial de la UNESCO. Es sin duda alguna una de las travesías alpinas más espectaculares. El Bernina Express pasa por glaciares, 55 túneles y 196 puentes hasta llegar a

Tirano, en Italia. Este tren también recorre con facilidad pendientes de hasta un 70%. El Bernina express cuenta con coches panorámicos tanto en primera como en segunda clase.

Línea Golden Pass

Montreux – Lucerna

Seis lagos, seis cantones y tres puertos de montaña. La línea del Golden Pass atraviesa toda Suiza desde Montreux a orillas del lago Lemán, hasta Lucerna en la Suiza Central. Combine esta excursión con el tren de chocolate desde Montreux a Broc visitando el pueblo de Gruyères y la fábrica de chocolate Cailler.

Wilhelm Tell Express

Esta ruta panorámica empieza en Lucerna con un barco a vapor que atraviesa el lago de los cuatro cantones hasta el pueblo de Flüelen. Allí el viaje continúa en tren que recorre la histórica línea del Gottardo hasta llegar a Bellinzona, Locarno y Lugano en la región del Tesino.



El Swiss Travel System, diez motivos emocionantes para viajar de forma relajada



1. Red perfecta
2. Sencillez sorprendente
3. Un pase ideal
4. Vistas espectaculares
5. Navegación lacustre
6. Abundantes montañas
7. Rico en museos
8. Aventuras familiares
9. Tarjeta de bonos
10. Perfectamente atendido

Valle Verzasca en el Tesino





Suiza.
en tren, autobús y barco.



Teléfono +34 93 496 13 69
(línea exclusiva para AA.VV.)
e-mail: info@myswitzerland.com
www.MySwitzerland.co/trenes

Los BILLETES del SWISS TRAVEL SYSTEM

El **Swiss Pass** permite el acceso ilimitado al sistema de transporte en tren, en barco o en autobús de todo el país. Asimismo están incluidos los trenes panorámicos y la entrada gratuita a 470 museos. Además con el Swiss Pass se tienen descuentos del 50% en la mayoría de ferrocarriles de montaña y teleféricos.

Validez: 4, 8 o 15 días consecutivos

Swiss Flexi Pass

Todas las ventajas del Swiss Pass pero los días de validez pueden elegirse libremente y el precio es más económico. Validez: 3, 4, 5 o 6 días a lo largo de un mes sin necesidad de que los días sean consecutivos.

Swiss Saver Pass

El billete ideal para aquellos que viajan en pareja o en grupos ya que se ahorran el 15% del precio normal de un Swiss Pass o Swiss Flexi Pass.

Swiss Transfer Ticket

Este billete cubre el trayecto de ida y vuelta entre el aeropuerto y el destino turístico final.

Swiss Family Card

Al comprar un billete del Swiss Travel System, las familias pueden solicitar la tarjeta gratuita «Family Card» que permite a los menores de 16 años, acompañados por al menos un adulto, viajar gratis por la red de transporte público.

PUNTOS de VENTA en ESPAÑA

Traveloteca
www.swisstravelsystem.es

Viatges Alemany
www.suizavacaciones.com

Más información
MySwitzerland.com/trenes

home OUT

places by Keytel

better than home

Descubre la **nueva marca especializada**
en **apartamentos y aparthoteles**

Un nuevo concepto de alojamiento para los viajeros
que valoran el espacio, la libertad y la independencia
en sus desplazamientos.

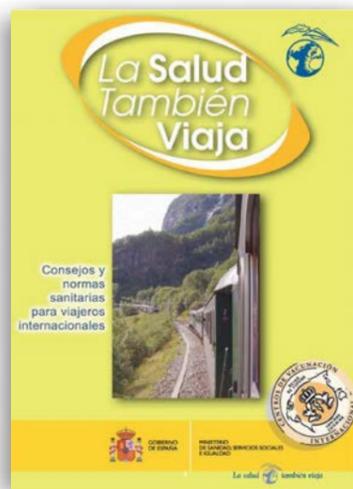
¡Encuétranos en las principales ciudades del mundo!



keytel

El Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad edita un **folleto** con las **recomendaciones sanitarias** para los viajeros internacionales

En los últimos años se ha producido un gran incremento en el número de personas que viajan a países exóticos o tropicales, también ha aumentado la rapidez con que se realizan estos desplazamientos. Este considerable aumento en el volumen de viajeros internacionales, provoca que muchas personas estén en contacto con enfermedades infecciosas diferentes a las de su entorno habitual. Las enfermedades emergentes y reemergentes pueden suponer un importante riesgo para la salud. Por ello el viajero debe conocer los riesgos a los que se enfrenta para adoptar las medidas preventivas adecuadas.



La Organización Mundial de la Salud (OMS) a través del Reglamento Sanitario Internacional, tiene por objeto prevenir la propagación internacional de las enfermedades y, en lo referente a los viajes internacionales, lograr ese cometido con un mínimo de molestias para el viajero. Para ello recomienda una serie de normas de obligado cumplimiento en determinados países y otras de carácter general.

El Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad, a través de este folleto quiere difundir dichas recomendaciones, para contribuir así a prevenir las enfermedades, la mayoría de ellas fácilmente evitables si se siguen unos consejos básicos. Las recomendaciones sanitarias han de realizarse de forma individualizada debido a que el riesgo de adquirir enfermedades varía, entre otros muchos factores, de un país a otro, de la zona que se visita, de la época del año y de la duración y tipo de viaje, así como de las características propias de cada viajero. Para conocer las medidas preventivas que el viajero debe adoptar y la situación sanitaria del país de destino, antes de iniciar el viaje debe informarse en uno de los Centros de Vacunación Internacional distribuidos por todo el territorio nacional.

La función de los Centros de Vacunación Internacional es la información y atención integral del viajero internacional, a través de los consejos sanitarios, administración de vacunas, quimioprofilaxis del paludismo y demás medidas preventivas necesarias.

En este folleto se orienta al viajero sobre las medidas a adoptar antes del viaje, durante y después del viaje.



AGENTES GENERALES de VENTAS para las COMPAÑÍAS AÉREAS



902 380 777
es_feedback@singaporeair.com.sg



902 570 114
lam.spain@summerwind.es



902 570 852
l-porcel@maerco.com



902 570 194
madrid@airmoldova.md



902 120 767
sata@talaviation.es



902 300 747
pullmanturair@summerwind.es

Summerwind GSA

MADRID C/ Barbadillo 4, 4º. 28042 . Tel: 917 48 00 30

BARCELONA Singapore Airlines, C/ Pau Claris, 132, 9º planta. Tel: 902 380 777

ALICANTE C/ Cañaret, 24 bajo. 03550 San Juan. Tel: 902 200 747

LISBOA Av. D. Joao II, Lote 1.16.05 - 8º B. Ed. Infante 1990 -083. Tel: (+351) 21 098 79 82

RECOMENDACIONES ...antes del VIAJE

No dejar para el final los **ASPECTOS SANITARIOS** del viaje

PREPÁRELO:

Consulte con un

**CENTRO DE
VACUNACIÓN
INTERNACIONAL**

al menos
UN MES Y MEDIO
antes del inicio del viaje



consulta a través de la web:

www.msssi.gob.es/cvi

Se FACILITARÁ:

- Información individualizada sobre vacunaciones y demás medidas preventivas para el viaje.
- Vacunaciones obligatorias o recomendadas
- Certificado de Vacunación Internacional en caso de ser necesario
- Medidas para prevenir el paludismo o la malaria
- Información sobre la prevención de riesgos relacionados con:
 - alimentos y bebidas
 - el entorno: sol, baños, insectos, altitud, climatología...
- Consejos para prevenir infecciones de transmisión sexual.



BOTIQUÍN



CERTIFICADO
de VACUNACIÓN
INTERNACIONAL
(Fiebre Amarilla)



Vacunaciones necesarias
Inmunizaciones recomendadas
Quimioprofilaxis



Ropa y calzado
adecuado



SATA cuenta con vuelos propios desde Las Palmas de Gran Canaria hacia Funchal (Madeira) y Ponta Delgada (Azores), acuerdo con Binter para acercamientos en Islas Canarias. Vuelos directos desde Lisboa a Salvador de Bahía (Brasil), Toronto (Canadá) y Boston (USA) y desde Oporto a Toronto y conexión vía Lisboa con Salvador de Bahía y Boston. Líderes en los vuelos a las Islas Azores desde Lisboa y Oporto además de los vuelos inter-islas. Acuerdo codeshare con TAP para acercamientos desde España e interlineal con Air Europa Madrid - Lisboa.

SATA
Representantes para España
Summerwind GSA / TAL Aviation Spain
Atención Agencias de Viajes y Grupos
902 120 767
sata@talaviation.es
Calle Barbadillo 4, 4º, Of. 5. 28042 Madrid

www.sata.pt

LAS AZORES

La respuesta a la pregunta "¿Cuál es el mejor momento para visitar las Azores" es muy simple: cualquier momento es el mejor momento. Este archipiélago compuesto por 9 islas ofrece a sus visitantes un recuerdo inolvidable en cualquier época del año. Y hay muchas actividades para experimentar en estas islas atlánticas. Dada las excelentes condiciones naturales del archipiélago, es decir, sus aguas cristalinas, temperaturas suaves (entre 17 y 24 °C) y por su rica y singular biodiversidad marina, las Azores son el destino número uno. Por no hablar de su posición geográfica estratégica, en el corazón del Océano Atlántico, a cuatro horas de vuelo desde el continente de América del Norte, a dos horas de Lisboa y tres horas y media desde España. Este es un destino inolvidable, que ofrece a sus visitantes no sólo paisajes deslumbrantes, sino también un rico y diverso patrimonio cultural, arquitectónico y gastronómico.

Las 9 islas de las Azores



AZORES

Siéntase vivo.

www.visitazores.es

Temperaturas del mar moderadas, entre los 15°C y los 22°C, y la buena visibilidad de las aguas cristalinas son algunas de las condiciones que hacen de las Azores un destino ideal para la práctica del buceo casi todo el año: es difícil escoger por dónde comenzar, pues existen decenas de lugares para diferentes tipos de submarinismo. Zonas costeras y bajas con magníficas grutas y arcadas submarinas, restos de barcos naufragados, ahora refugio de lirios, meros y serranos imperiales, aguas oceánicas profundas, hábitats de grupos de mantas gigantes que nadan en el mar, raras y misteriosas fumarolas subacuáticas. Y si todavía desconoce las maravillas del mundo subacuático, en las Azores le espera un bautismo de buceo inolvidable.



Buceo

Las Azores son actualmente uno de los mayores santuarios de ballenas del mundo. Entre especies residentes y migratorias, comunes o poco comunes, se avistan aquí 24 tipos diferentes de cetáceos. El número impresiona porque corresponde a un tercio del total de las especies existentes, en un ecosistema de características únicas. Con la presencia de las majestuosas ballenas y de los simpáticos delfines, el azul del Atlántico se vuelve todavía más mágico alrededor de las nueve islas.



Observación de Ballenas

La génesis de las Azores está impresa en sus 1766 volcanes, nueve de los cuales todavía tranquilamente activos. En el subsuelo están señalizadas casi tres centenas de cavidades volcánicas, con la forma de grutas, algares y fisuras. En el paisaje, hay calderas secas, lagunas en cráteres, campos de fumarolas y fuentes termales. En el mar, se encuentran fuentes geotermales submarinas. La majestuosa montaña de Pico, de cono todavía intacto, parece proteger todas estas riquezas geológicas. Testigo del poder de la naturaleza, el volcanismo del archipiélago impresiona por su diversidad y genera un magnetismo especial en el visitante.



Geoturismo



Senderos

En las Azores hay una red de 60 senderos homologados y señalizados, todos de gran interés bio-geológico e histórico-etnográfico y clasificados según el grado de dificultad, distancia y tipo de trayecto, lineal o circular. Caminando desde el litoral al interior, el paisaje está marcado por densos bosques de costa, bosques de enebros y de laurisilva. Sin embargo, no sólo de vegetación se hace el paisaje, cascadas, casas típicas, molinos de viento, barcos de pesca, viñas y currais (cuadrículas de muros de piedra que contienen las viñas), también se encuentran a la distancia de una mirada. En el litoral es siempre posible disfrutar de las numerosas piscinas naturales que aparecen entre increíbles formaciones rocosas.



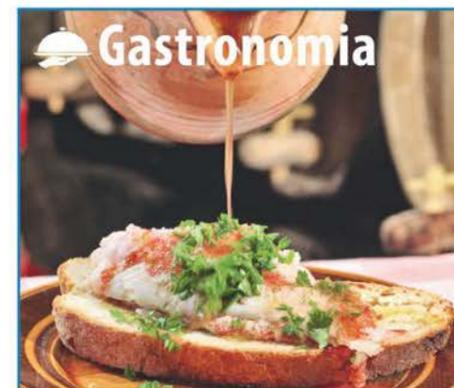
Fiestas

La condición volcánica de las Azores es uno de los factores responsables de algunas de las tradiciones religiosas que siguen siendo vividas con un gran fervor en el archipiélago. Los peregrinos que recorren San Miguel durante el tiempo de la Cuaresma data del siglo XVI: en esa época, los habitantes pedían ayuda divina para aplacar la ira de la naturaleza. El aspecto etnográfico de la cultura más característico de las Azores, es el culto a Espíritu Santo que se extiende de mayo a septiembre como el epicentro de la fiesta con pequeñas capillas conocidas como "imperios". La afición católica del archipiélago se extiende a otras partes, como el Santo Cristo de los Milagros en San Miguel, o las procesiones de los santos patronos de cada parroquia. A menudo, la religión se une a las iniciativas de carácter profano, como bien lo ejemplifican las fiestas Sanjoaninas la Tercera. A estas tradiciones seculares, las Azores unirán un conjunto de eventos modernos para evocar el pasado, mirando hacia el futuro.

Las Azores cuentan con recursos hidrotermales reconocidos y explotados desde hace siglos, en concreto muchas fuentes de aguas carbonatadas naturales, cascadas y piscinas de agua ferruginosa, referidos desde el siglo XVI. Se destacan las Termas de Ferraria y las piscinas de agua ferruginosa de Furnas, en San Miguel, y las Termas do Carapacho en Graciosa.



Salud y bienestar



Gastronomía

La cocina de las Azores es tan rica y diversa que sólo mencionar un plato o diez productos sería muy reducido. Hay platos que se han ganado una reputación inevitable, es cierto, pero la variedad y calidad de los ingredientes y la preparación son muy variadas. En el archipiélago empezando por el mar, por ejemplo, que es generoso: los pescados y los mariscos son de una frescura y variedad envidiable. La carne, madurada en los pastos verdes y generosos, es para hacer agua la boca. Las ricas verduras y frutas de la región. El vino de Pico, que se cultiva en la zona protegida de la Viña Peak - Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, tiene características únicas y satisface el paladar de los más exigentes. Los dulces son una tentación. La relación entre la calidad de los quesos y los pastizales de las islas es un factor confirmado por el éxito de los Quesos de las Azores. El queso de São Jorge con la producción desde el inicio de los primeros asentamientos en la isla es el más famoso del archipiélago. Y no se olvide de un producto que crece aquí con las bendiciones de la naturaleza y el clima local: el té. Las Azores son las únicas plantaciones de té del Oeste.

Madrid - Ponta Delgada
Barcelona - Ponta Delgada

Duración - 3h30

Sri Lanka y Maldivas

Patrimonio y descanso junto a las cálidas aguas del Índico

Texto y fotografías: Román Hereter

Anuradhapura, Polonaruwa y Siguiiriya. Cuando uno memoriza estos tres raros nombres que identifican a lugares que pertenecen al Patrimonio de la Humanidad, siente una rara atracción hacia ellos. Restos arqueológicos, sí, pero ¿de dónde? De Sri Lanka, el antiguo Ceylán.

Y cuando se empieza a indagar, aparecen las sendas del té al sur de la India, la ruta de las especias, antigua colonia británica, centro budista de vital importancia en la propagación de dicha religión hacia Thailandia e Indochina...También algunos la llaman "Perla de Oriente", "Tambapanni", "Taprobana", "Lágrima de la India" o "Serendib" como los árabes. Lo cierto es que con sólo 435 kilómetros de largo por 225 de ancho y con una superficie total de 65.610 km², esta isla es capaz de impresionar por su diversidad paisajística, histórica y cultural conformada por su situación estratégica en las rutas de oriente y extendida a muy pocos kilómetros, sólo treinta y dos, del subcontinente indio. Poco más de veinte millones de habitantes de los que el setenta y cuatro por ciento son cingaleses, el dieciocho por ciento tamiles y el resto malayos, tamiles musulmanes, euroasiáticos, y burghers o descendientes de colonos portugueses y holandeses inmigrados en los siglos XVI, XVII y XVIII.

Anuradhapura, Polonaruwa y Siguiiriya...

Poco antes de Cristo, cuando los griegos expandían su hegemonía por el Mediterráneo mientras en otras zonas de Europa todavía atravesaban el umbral de la Edad de Piedra, Sri Lanka poseía una avanzada civilización. Sus sistemas de irrigación, los buenos caminos y el clima tropical, combinados con aptitudes para el comercio la convirtieron en uno de los principales centros comerciales del planeta. Sin embargo, en contra de lo acontecido en algunas urbes mediterráneas, las ciudades adolecían de planificación y sobre todo de consistencia arquitectónica. Sólo templos y palacios estaban contruidos en piedra, dejando para la gente la arcilla y la madera. Tan solo a Buda le correspondía el derecho de la perpetuidad y sólo de Buda nos quedan restos arqueológicos que admirar.

Quinientos años antes de Cristo se instalaron las primeras comunidades humanas en Anuradhapura y en el siglo IV antes de nuestra Era, el rey Pandukabhaya ubicó una capital que habría de durar mil cuatrocientos años. Cincuenta y dos kilómetros cuadrados, decenas de miles de habitantes, casas de dos y tres pisos y probablemente dos sótanos, un palacio real de mil habitaciones, y pagodas, stupa o como se llaman aquí: dagobas. Y también un árbol. El árbol de Bo. Su culto perdura desde hace veintitrés siglos. Dicen que según pruebas documentales históricas es el árbol más

antiguo del mundo. Sus ramas, sorprendentemente delgadas para su edad, están sostenidas por horquillas de hierro. Cuentan que se trasplantó aquí como esqueje de la ficus religiosa bajo la que el mismísimo Buda recibió su iluminación. Los budistas deben orar aquí, como también en el Ruwanweli Seya, o gran stupa del siglo II antes de Cristo; la dagoba Thuparama, la más antigua del país y cuya creencia indica que alberga la reliquia de la clavícula de Buda; la dagoba Jetavanarama, la más grande del mundo entre las de su clase; la dagoba Abhayagiri, que se cree posee el mayor cuenco de limonas lleno de reliquias; la dagoba Mirisaweti con sus terrazas bien conservadas; y la Vihara Isurumuniya, parte de un complejo monástico situado en los Jardines de los Reales Placeres.

Polonnaruwa tiene menos historia. Fue "sólo" capital durante tres siglos, pero sus restos están mejor conservados y ejercen una mayor atracción hacia el visitante ya que ofrece construcciones del siglo XII, precisamente cuando el arte cingalés alcanzó su mejor momento de esplendor. Los cholos habían destruido Anuradhapura y trasladado aquí la capital, para de este modo dominar mejor las regiones circundantes de la isla. Cuando los cingaleses recuperaron su dominio en 1073, mantuvieron aquí el centro del poder político. Es un prodigio en el arte de la irrigación donde 5.600 acres de agua embalsada por una presa de doce kilómetros de longitud, asegura las cosechas de 18.200 acres de arrozales. El centro urbano está constituido por el cuadrilátero o "Terraza de la Reliquia del Diente" rodeada por doce construcciones excepcionales entre las que destacan el Vatadage, o edificio circular más viejo; el Hatadage o templo del diente; la Gal Pota o libro de piedra, una enorme piedra de ocho metros de largo por cuatro de ancho que contiene una inscripción narrativa de la invasión de la India por el rey Nissanka Malla; el Satmahal Prasada o edificio de las siete plantas, con cierto parecido a los zigurats mesopotámicos; o el Thuparama, el mejor conservado de todos. Y más allá... palacios, dagobas, templos, monasterios, hasta llegar al Gal Vihara o relicario de la roca. Cuatro estatuas de Buda de mediados del siglo XII talladas en la roca de granito que se hallan entre las obras maestras del arte cingalés.

Anuradhapura tiene historia, Polonaruwa belleza. Pero la magia hay que buscarla en Siguiiriya. En la roca del león, una mole de piedra roja que se alza a 180 metros por encima de la jungla donde se refugió en el siglo V el rey Kasyapa. Tras asesinar

En la página izquierda: Monumentalidad en Anuradhapura



Elefante en el Parque Nacional de Yala.

a su padre y proclamarse rey, temía la venganza de su hermanastro y legítimo heredero del trono por ser hijo de madre de sangre real, mientras que la suya era plebeya, decidiendo refugiarse aquí. Y sobre la piedra un palacio, inexpugnable y a la vez dotado de una vista panorámica excepcional. Hay que subir muchas escaleras para alcanzar la cima, pero a medio camino unos frescos reconfortan las retinas. Se trata de las doncellas de Sigiriya, unas damiselas que bien podrían representar "asparas" o ninfas que moran en el cielo, o simples cortesanas de camino hacia palacio. Sea como fuere las dieciocho figuras femeninas resguardadas al abrigo de una grutasorprenden por su delicadeza y sensualidad. Kasyapa reinó durante dieciocho años, lo que duró el esplendor de Sigiriya, degollándose con su daga al ver que su elefante entraba en un terreno de arenas movedizas durante la batalla contra su hermanastro, que había vuelto de la India con un ejército de tropas cholas y cingalesas y que tras la victoria restauró la capitalidad a Anuradhapura.

Llegada de los europeos

Pero llegó el momento en que los europeos empezaron a usmear por la zona. Primero fueron los portugueses. Más tarde holandeses e ingleses extendieron su poderío marítimo en el Índico y las partes bajas de la isla fueron dominadas por los invasores que querían asegurar sus bases en la ruta de las especias. En 1590 los portugueses se afianzaron en tierra y los gobernantes cingaleses se refugiaron en el interior situando temporalmente

su capital en Kandy, una plácida ciudad rodeada de montañas y emplazada a 488 metros de altura sobre el nivel del mar. Pudieron resistir hasta la victoria británica de 1815, pero todavía hoy perduran las tradiciones en el que se ha convertido en centro cultural del país. Su importancia religiosa gira en torno al templo del Diente de Buda, la sagrada reliquia que representa a la vez el sello de la soberanía cingalesa. Pocas personas lo han visto. En realidad se puede observar un relicario de plata dorada en forma de dagoba que encierra seis más de oro puro y piedras preciosas que van reduciendo su tamaño hasta el que contiene el sagrado diente. Cada mes de agosto se pasea en procesión a lomos de elefante, en la que constituye la mayor manifestación de la zona. Hoy en día la cámara que resguarda el relicario se abre diariamente a las seis de la madrugada, a las once de la mañana y a las seis y media de la tarde, cuando acuden peregrinos y visitantes para contemplarlo desde la "Sala de la Beatífica Visión". El templo del Diente a sufrido diversas ampliaciones a lo largo de la historia, pero en la actualidad presenta una armoniosa arquitectura que lo hace tremendamente atractivo, sobre todo al atardecer cuando todavía no se ha apagado la luz diurna y las bombillas que marcan parte de su perímetro se reflejan en el lago de Kandy. Al otro lado de la calle un templo hindú y una iglesia anglicana llamarán la atención del viajero, que probablemente emplee su tiempo en la ciudad para visitar algún otro monasterio, contemplar un espectáculo de danzas tradicionales, y acercarse a los jardines botánicos de Paradeniya, creados por los ingleses en 1815.

Las cumbres de Nuwara Eliya

Pero para observar la herencia británica hay que ascender todavía más hacia las cumbres montañosas de la isla. A 1.884 metros de altura y al pie del pico más alto del país, el Pidurutalagala, se extiende Nuwara Eliya, un balneario y sanatorio militar plagado de trofeos de caza, mansiones de estilo Tudor y Victoriano, parques y jardines, y por supuesto un campo de golf. La región colindante está plagada de terrazas de arroz y sobre todo de campos de té, donde las mujeres tamilyes vestidas con saris de vistosos colores recogen dos hojas y un brote tierno por planta.

Dejando el país de las montañas, hay que dirigirse hacia la costa sur y sudoeste, donde se combinan parques naturales como el de Yala, con la posibilidad de ver variadas especies de aves, elefantes y hasta algún leopardo; ciudades coloniales como Gale, el antiguo centro colonial portugués más importante de la isla; y playas y centros pesqueros como Hambantota, Tangalla, Matara y Bentota que se irán extendiendo hasta llegar a la actual capital.

Islas Maldivas: las "lágrimas" del Índico

Apenas alcanzan los 298 kilómetros cuadrados, pero se extienden como un ramillete de casi 1.200 islas coralíferas, estructuradas en atolones, cuya altura nunca sobrepasa los tres metros y medio sobre el nivel del mar. Al aproximarse en avión se vislumbra la fragilidad de su equilibrio medioambiental, donde la arena se ha acumulado sobre el coral y han crecido los cocoteros. Es el marco idílico que colma el concepto de vacaciones tranquilas en playas solitarias de arena blanca y aguas transparentes repletas de peces de colores.

Situadas en el Océano Índico, al sudoeste de la India y Sri Lanka, fueron pobladas por migraciones de pueblos drávidas, indoarios y cingaleses, procedentes del subcontinente Indio, a los que luego se sumaron los árabes. Excelentes navegantes y pescadores, los maldivos mantuvieron estrechos contactos con el continente asiático, adoptando en el siglo XII el islamismo como religión y el sultanato como forma de gobierno. Lugar de paso hacia oriente para los colonizadores europeos, lograron

En la tira de imágenes: Playas del sur de Sri Lanka y bailarín de Kandi



Colombo ha vivido siempre para el comercio. Ya en el siglo VIII los árabes lo utilizaron como puerto para embarcar la canela. Los portugueses, arribaron a principios del siglo XVI, fueron suplantados por los holandeses y estos a su vez por los ingleses, que la convirtieron en el centro del poder político que todavía ostenta desde su independencia. Iglesias católicas y anglicanas, construcciones coloniales, templos hinduistas, mezquitas, edificios gubernamentales y bazares, sobre todo bazares.

Representa un buen colofón de un re-corrido por los lugares más interesantes de esta isla que a pesar de su limitada superficie es capaz de aglutinar muchos de los atractivos del océano que la rodea y cuyo viaje combina a la perfección con unos días de descanso en las Maldivas.

resistir a las naves portuguesas que optaron por la costa occidental de la India, en Goa, para establecer una de sus mayores bases. La apertura del canal de Suez, aumentó su valor estratégico y por tanto el interés británico para tener a las Maldivas bajo su área de influencia. Con una economía precaria, basada únicamente en la producción de aceite de coco, la pesca y el cultivo de frutas tropicales, el país logró su independencia en 1965, no sin antes experimentar diversas luchas entre el sultanato y facciones republicanas más o menos influenciadas por otros países. Hoy es una república islámica de firmes convicciones, que basa en su no alineamiento una posición independiente en política exterior y que le confiere un amplio poder de negociación gracias a su posición geográfica privilegiada.



En la parte superior, mezquita de Male, y debajo, pescadores de Maldivas

Su población asciende a 215.000 individuos que se reparten por 192 islas permanentemente habitadas. La pesca ya no puede colmar las ansias de bienestar de los maldivos, que desde hace algunas décadas han optado por el turismo como fundamental fuente de ingresos. Pero no todos los atolones están abiertos a las visitas del exterior. Es, según el gobierno, una forma de preservar la esencia islámica de la población autóctona. Múltiples inversiones locales y extranjeras han ido promoviendo la construcción de diversos "resorts" en islas más o menos alejadas de la capital Mahé, junto a la que se extiende un aeropuerto internacional cuya pista artificial sobrepasa la superficie natural de un islote sobre el que está construido y que da la impresión de aterrizar sobre el agua. A partir de aquí múltiples lanchas transportarán a los foráneos hasta sus alojamientos, mientras que unos pocos locales se desplazarán hacia la capital que no sobrepasa los 45.000 habitantes. El calor es sofocante cuando se transita por sus calles al atardecer. Es evidente el rápido crecimiento que ha experimentado durante los últimos años gracias a los ingresos por turismo. Las casas bajas cobijan tiendas comerciales mientras grupos de colegiales vestidos de uniforme regresan a sus hogares y hombres de mediana edad acuden a las mezquitas. Sin embargo, la mayor animación se concentra en la zona portuaria. Barcazas procedentes de los confines del país descargan sus atunes que luego

se comercializarán en conserva, en un proceso controlado por la corporación pesquera estatal. De vez en cuando algún crucero internacional hace una parada en Mahé y siempre hay buques mercantes y petroleros anclados frente a su puerto. Casi todos los productos vienen del exterior, lo que explica los altos precios a pagar por casi todo.

Los extranjeros poco se mueven de sus islas. La mayoría pueden recorrerse, transitando por su perímetro, en apenas 15 minutos. Se dedican sencillamente a descansar o leer con una silla acomodada en la arena o incluso dentro del agua.

Pero Maldivas es un auténtico obsequio para los submarinistas. Algunos de los fondos marinos más interesantes del mundo se concentran aquí con una variedad de corales y peces que hacen las delicias de los amantes de la inmersión, que a la vez serán capaces de encontrar múltiples barcos hundidos.

También hay que desplazarse a alguna isla habitada que nada tenga que ver con el turismo. Sus gentes representan el máximo atractivo. Los niños acumulan unos rasgos difíciles de igualar en otras latitudes. Su tez morena y su cálida sonrisa son capaces de cautivar a cualquiera, mientras los viejos del lugar cuentan historias de otras épocas. Al ganar altura con el avión que ha de transportarnos nuevamente a occidente, se puede contemplar una serie de círculos de formaciones coralinas, que encierran aguas muy poco profundas y transparentes. Son... como las lágrimas del Índico. Un magnífico combinado con la monumentalidad y belleza paisajística de Sri Lanka.



PRESTIGE
HOTELS OF THE WORLD
by keytel



MANTRA RESORT SPA & CASINO 5+
Punta del Este, Uruguay
Placer para los sentidos



L'EMPIRE PARIS 4+
París, Francia
Seducor diseño contemporáneo

MICENTER HOTEL
MEETINGS, INCENTIVES, CONFERENCES & EVENTS
CONGRESOS, CONVENCIONES E INCENTIVOS
CASA FUSTER
★★★★★ G.L.L.
MONUMENT - MONUMENTO - LANDMARK
BARCELONA



HOTEL CASA FUSTER 5+ GL MONUMENTO
Barcelona

Lujo en el corazón de Barcelona

Gales Coast Path:

el País de Gales o la posibilidad de recorrer toda su costa a pie



La apertura de la Ruta de la costa de Gales, inaugurada ahora hace un año, significa que Gales es el único país que tiene un sendero alrededor de toda su costa, que se extiende desde Queensferry en el norte hasta Chepstow en el extremo sureste a lo largo de 1.400 kilómetros de longitud. Este camino proporciona acceso para todo tipo de caminantes, desde familias con niños a excursionistas incondicionales, permitiendo disfrutar del paisaje, la cultura y la gastronomía junto al mar, tanto en recorridos de un día, como en prolongadas vacaciones al aire libre.

El sendero de la costa de Gales se divide en ocho secciones, y durante su curso de 1.400 kilómetros hay un Geoparque, una Reserva Natural Marina, dos parques nacionales, tres áreas de belleza natural, 11 reservas naturales nacionales, 14 puertos, 14 tramos de patrimonio costero, 23 lugares de interés histórico y paisajístico y 43 playas con bandera azul.

La costa de Gales y las islas son famosas por su riqueza en fauna, con poblaciones de importancia internacional de aves y mamíferos marinos. Cardigan Bay tiene una población residente de delfines nariz de botella, que se puede visitar en excursiones en barco. Focas y marsupiales grises se ven a menudo, mientras que en las aguas protegidas de Pembrokeshire se pueden avistar tiburones ballena, orcas, ballenas, tiburones de aleta azul, peces luna y tortugas, y los cielos costeros están repletos de aves. Así mismo la costa de Gales es el lugar ideal para todo tipo de deportes, con una gran variedad de actividades al aire libre durante todo el año.

Para comer, se puede disfrutar de las delicias locales a lo largo del sendero de la costa de Gales o en uno de los muchos festivales gastronómicos que tienen lugar durante todo el año. Ostras, mejillones, cangrejos, y múltiples variedades de pescado hacen las delicias de los visitantes. Todo el condado de Pembrokeshire se une para celebrar la Semana de pescado a finales de junio y principios de julio.

Para los niños, la costa norte de Gales está llena de atracciones: parques de la vieja escuela, tranvías y funiculares, el Zoológico de Montaña de Gales en Colwyn Bay, y el Sol Centre Rhyl, con sus toboganes de agua, las tormentas tropicales y una piscina de olas. Hay parques acuáticos en Swansea y Cardiff. De los aproximadamente 200 campos de golf en Gales, casi la mitad de ellos tienen vistas al mar.

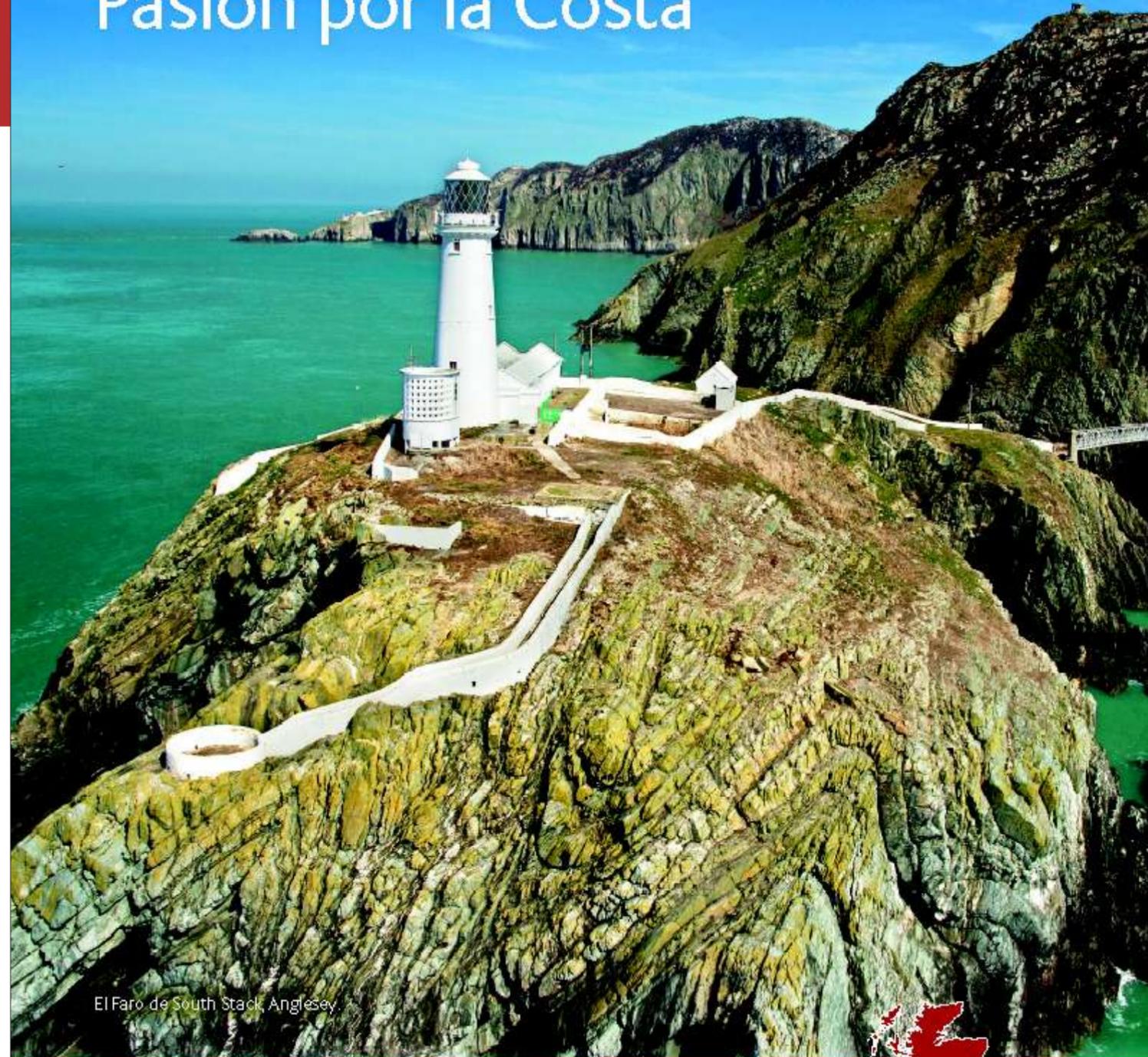
Llandudno es el mayor complejo playero situado en la costa norte de Gales. Con sus edificios victorianos que dominan la bahía de una longitud de un kilómetro, la ciudad ha conservado el ambiente del siglo XIX.

Pembrokeshire, es el único parque nacional costero en el Reino Unido y es posible recorrer los 300 kilómetros de la ruta, contemplando frailecillos, focas e incluso delfines.

Los museos constituyen un magnífico lugar para descubrir las historias marítimas locales. Uno de los más populares es el Museo Nelson en Monmouth, en cuyos bosques el almirante Nelson escogió cuidadosamente la madera para sus barcos. Disfrutar del recorrido de la Costa de Gales representa toda una experiencia altamente gratificante.



Gales, Pasión por la Costa



El Faro de South Stack, Anglesey

Gales, el único país en el mundo donde puedes recorrer toda la costa a través de senderos señalizados. Descubre 1.400 kilómetros de costa en un entorno natural incomparable.



traveltrade.visitwales.com
visitwales.es



Descubre una Córdoba diferente

Nuevos tiempos de Turismo exigen nuevas formas de Comercialización



¿CÓMO TE PUEDE AYUDAR CÓRDOBA ON-LINE?

-  // Confirmación en tiempo real
-  // Utiliza la última tecnología facilitando la comercialización
-  // Solicita la APP gratuita
-  // Más de 600 productos turísticos de Córdoba
-  // Precios especiales para Grupos
-  // Paquetes Tren + Hotel con tarifas mayorista
-  // Solicita consejo al Experto
-  // Apoyo para la organización de tus eventos

Córdoba On-line

El camino más sencillo para buscar alojamiento y diferentes servicios en Córdoba y provincia

Exclusivo para agencias de viaje



www.cordobaonline.es



La mítica RUTA 66

Texto y fotografías: Víctor Muntane Pavillard

En 1969 "Easy Rider" con Peter Fonda, Dennis Hopper y Jack Nicholson catapultó el turismo de aventura en moto, rodar por las carreteras americanas haciendo rugir una Harley Davidson se convirtió en un sueño.

La mítica ROUTE 66, la "Madre de todas las rutas" la más deseada por los motards de todo el mundo.

Desde las aguas del lago Michigan en Chicago hasta las doradas playas del Pacífico en Santa Mónica, 4.500 kilómetros, tres cambios de horario y ocho Estados, Illinois Missouri, Oklahoma, Kansas, Texas, New Mexico, Arizona y California.

Este turismo alternativo está siendo cada vez más importante, ya se cuentan por millares las personas que se lanzan a recorrer los Estados Unidos en moto. En España cada vez son más las agencias de viajes que están vendiendo este producto porque cada vez hay más demanda de personas

que van a realizar su "dream". La ROUTE 66 es una carretera proyectada en 1925 que se acabó de pavimentar en 1938 y que fue descatalogada y borrada de los mapas en 1985. Película, música y comerciantes aliados motivaron la peregrinación de los mo-

teros mitificándose la ruta hasta tal punto que en la actualidad se están reconstruyendo tramos y abriendo comercios. El recorrido nos lleva a visitar un país totalmente distinto, los enormes campos de maíz en Illinois, los lindes con el desierto de Mojave



en California, espesos y verdes bosques en Missouri y planicies de ocres pastos de los ranchos de Texas son entre otros, los paisajes que vamos a ver. En la ruta se vive el "back country" americano. Pueblecitos con encanto, nostálgicas estaciones de servicio convertidas en museos, restaurantes con cocina de la ruta, personajes carismáticos, carreteras sin tráfico ni aglomeraciones. Por su cercanía, permite extensiones al espectacular Monument Valley, al magnífico Grand Canyon y a la bulliciosa ciudad de Las Vegas.

Varias son las formas de recorrerla. Tours guiados, con guía y furgoneta de apoyo en la que te llevan el equipaje, tours sin guía en el que te facilitan la información de la ruta y te reservan los hoteles o bien el alquiler de la moto con o sin GPS. Todo son buenos sistemas para disfrutar de la ruta.

Para hacer el recorrido completo debemos contar con unos 12 días a los que se deben incrementar las noches que queramos pasar en Las Vegas, Monument Valley o Grand Canyon. La ruta está bastante bien indicada aunque es recomendable un guía que



La mítica ROUTE 66, la "Madre de todas las rutas" la más deseada por los motards de todo el mundo.

nos diga los lugares más importantes para hacer nuestras paradas ya que se nos brinda un abanico tan grande de posibilidades que nos impedirá a recorrerla en el plazo previsto. Hay muchas en inglés, en español solo está ROUTE 66, Mi sueño y pasión.

Aunque son muchas las personas de la ruta que podríamos mencionar, hay que destacar personajes míticos como Gary Turner, de la Sinclair Gay Parita, que a pesar de su avanzada edad, sigue entusiasmado recibiendo a la gran cantidad de moteros que a diario paran para escuchar sus historias de la ruta y visitar su bien conservada estación de servicio. John Hargrove y su original casa emulando distintos puntos de la ruta. Andree Pruett y su histórico Bagdad Café donde hay que sa-



borear un buen "chili bowl" con una refrescante cerveza fría, Elmer, con su larga barba, creador del "The bottle tree farm" que nos puede relatar fábulas de cada una de los cientos de botellas que lo componen.

Amarillo TX es donde se encuentra el Big Texan, un restaurante que se ha hecho famoso por ofrecer a sus clientes la posibilidad de subir al escenario para comerse gratis un pedazo de dos kilos de carne en una hora. Si no lo consigues, tienes que pagar \$85. A la salida de esta ciudad encontraremos a la izquierda el Cadillac Ranch con sus 10 Cadillacs del 49 y 64 clavados en el suelo con toneladas de graffitis. A pocas millas estaremos en la mitad del recorrido, Adrian TX donde esta ubicada la cafetería a Mid Point. Es típico degustar los "ugly crust pies" o los "cinamon rolls".

El Estado de Arizona es de los que tiene más puntos de interés. Petrified Forest National Park por el que atravesaba la 66 nos muestra los grandes troncos petrificados, Holbrook y su histórico hotel Wigwam con sus habitaciones en forma de tienda de campaña india, Jackrabbit Trading Post, una pequeña tienda de souvenirs y su cementerio de conejos, Winslow y el Standing on the Corner de la canción de los Eagles "Take it easy", Meteor Crater con un gran agujero de 250 metros de profundidad y 1.300 metros de diámetro que produjo la caída de un meteorito, Twin Arrows y su abandonada gasolinera que conserva las flechas, el puente de Winona mencionado en la canción, el desvío a Grand

Canyon National Park, maravilla se encuentra tan solo 60 millas. Flagstaff y Williams, con el corazón de la 66 en sus calles, Ash Fork y su De Sotos, Beaty & Barber Shop.

A partir de aquí, entramos en un tramo especialmente carismático que nos lleva a Seligman donde la totalidad del pueblo vive de la 66.

El Historic Seligman Sundries regentado por Frank y Lynne Kocevar, ex piloto militar y de líneas aéreas, ofrece el mejor café expreso que podremos encontrar en toda la ruta. Lo cultiva y tuesta para nuestro deleite.

Atravesando reservas indias llegamos a Hackberry donde está fotografiado el Corvette de 1965. Su propietario, John Pritchard, veterano de Vietnam. A pocas millas está Kingman con la opción de desviarnos a Las Vegas y

pasar muy cerca de la reserva Hualapila donde está el Skywalk, la herradura con suelo de cristal a 1.200 metros de altura en los acantilados del Grand Canyon. No es aconsejable ir en moto porque hay una pista de tierra de 40 millas entre ida y vuelta.

El Estado de Arizona es de los que tiene más puntos de interés

La ruta nos lleva por el Sitgreaves pass, un puerto a 1.200 metros con bastantes curvas hasta Oatman, pueblecito que adquirió su nombre por la familia de mineros que los indios atacaron y se llevaron a su hija pequeña que fue recuperada al cabo de 12 años. Sólo queda una mina de oro en Oat-





man pero aquí se quedaron los burros de los mineros y actualmente se han convertido en un atractivo turístico, te los puedes encontrar incluso dentro de algún establecimiento. Cruzando el río Colorado entraremos en California, el último Estado de nuestro recorrido para ir cruzando el sur del desierto de Mojave. El calor daña mucho el pavimento y es un tramo duro

para los motards. Al final de las grandes rectas y una vez pasado el Amboy Crater, se llega al Bagdad Cafe que se mantiene sin reforma alguna. Una vez alcanzado Los Ángeles, en Santa Mónica, junto al Pier se encuentra una placa conmemorativa dedicada a Will Rogers en el Palisades Park dando fin al recorrido de esta mítica Route 66.

INFORMACION PRÁCTICA

Permiso conducir: Válido el español
Seguros: Muy aconsejable, seguro médico que cubra mínimo 30.000 euros

Alquiler moto o tours: Agencias de viajes autorizadas

Emergencias: 911

Corriente: 110v. Clavija plana, llevar clavija de redondo a plano.

Autorización pasaporte: ESTA, por internet \$14. Válido 2 años.

Hoteles: CHOICE Hotels y Best Western son los más habituales. Aconsejable reservarlo previamente en España a través de agencia de viajes.

Casco obligatorio: Illinois, Missouri, Nevada.

Asociaciones miembros de **ceav** Confederación Española de Agencias de Viajes

La fuerza de CEAV: nuestras asociaciones





Ponemos el cielo a tus pies.

Vacaciones. Ninguna palabra hace tan feliz como *esta*. Y nosotros lo sabemos. Por eso, tus vacaciones comienzan cuando tus pies empiecen a rozar el cielo.



IBERIA*i*